

# Dual-Unit Charger



## NNTN8234

### User Guide



en-US

de-DE

es-ES

fr-FR

it-IT

nl-NL

pt-PT



# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**This document contains important safety and operating instructions. Please read these instructions carefully and save them for future reference.**

Before using the battery charger, read all the instructions and cautionary markings on (1) the charger, (2) the battery, and (3) on the radio using the battery.

## WARNINGS



### WARNING

1. To reduce risk of injury, charge only the rechargeable Motorola Solutions authorized batteries listed in Table 1. Other batteries may explode, causing personal injury or damage.
2. Use of accessories not recommended by Motorola Solutions may result in risk of fire, electric shock or injury.
3. To reduce risk of damage to the electric plug and cord, pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
4. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in risk of fire or electric shock. If an extension cord must be used, make sure that the cord size is 18 AWG for lengths up to 100 feet (30.48 m) and 16 AWG for lengths up to 150 feet (45.72 m).
5. To reduce risk of fire, electric shock, or injury, do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way. Take it to a qualified Motorola Solutions service representative.

**WARNINGS (continued)****WARNING**

6. Do not disassemble the charger; it is not repairable and replacement parts are not available. Disassembly of the charger may result in risk of electrical shock or fire.)
7. To reduce risk of electric shock, unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
8. To reduce risk of injury, use charger with Motorola Solutions authorized power supplies listed in Table 2.
9. This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

**OPERATIONAL SAFETY GUIDELINES**

- This equipment is not suitable for outdoor use. Use only in dry locations/conditions.
- Connect equipment only to an appropriately fused and wired supply of the correct voltage (as specified on the product). Disconnect from line voltage by removing main plug.
- The socket outlet to which this equipment is connected should be close by and easily accessible.
- In equipment using fuses, replacements must comply with the type and rating specified in the equipment instructions.
- Maximum ambient temperature around the power supply equipment must not exceed 40 °C (104 °F).
- Output power from the power supply unit must not exceed the ratings stated on the product label located on the bottom of the charger.
- Make sure the cord is located where it will not be stepped on, tripped over, or subjected to water, damage, or stress.

## BRIEF DESCRIPTION

The Dual-Unit Charger is intended for use with the Motorola Solutions approved Lithium-ion (Li-ion) rechargeable batteries listed in Table 1. The front pocket of the charger is capable of handling a radio with an attached battery. The rear pocket is designed only to charge the above mentioned batteries alone.

An illuminated LED indicates the state of charge for the rear pocket; charge status in the front pocket is communicated via the radio display.

The Dual-Unit Charger supports data pass (from the radio to a PC) through the use of the mini-USB to USB Cable.

**Note:** USB Data Cable supplied separately.

## OPERATIONAL GUIDELINES

- Always remember to power the Dual-Unit Charger first before inserting the radio handset with the attached battery into the front pocket or the auxiliary battery into the charger's rear pocket.
- Use the data cable for data ONLY. The data cable will not support battery charging.
- The front pocket has charging priority over the rear pocket. Therefore, the handset in the front pocket may completely charge its battery before the battery in the rear pocket begins charging.

## MOTOROLA SOLUTIONS AUTHORIZED BATTERIES

The batteries listed in Table 1 are approved for use with the Dual-Unit Charger.

*Table 1: Motorola Solutions-Authorized Batteries*

| <b>Kit (Part)<br/>Number</b> | <b>Platform/Description</b>      |
|------------------------------|----------------------------------|
| NNTN8020                     | Standard Capacity, Li-Ion        |
| NNTN8023                     | High-Capacity, Li-Ion            |
| PMNN4522                     | High-Capacity, IMPRES 2™, Li-Ion |

## MOTOROLA SOLUTIONS AUTHORIZED POWER SUPPLIES AND COMPATIBLE ADAPTERS

The power supplies listed in Table 2 are approved for use with the Dual-Unit Charger.

*Table 2: Motorola Solutions Authorized Power Supplies and Compatible Adapters*

| <b>Power<br/>Supply Kit<br/>Number</b> | <b>Adapter</b> | <b>Description</b>                 | <b>Destination</b>        |
|----------------------------------------|----------------|------------------------------------|---------------------------|
| NNTN8252A                              | SYN7455_       | PS,CHARGER SWITCH<br>MODE,110-240V | UK                        |
| NNTN8253A                              | None           | PS,CHARGER SWITCH<br>MODE,110-240V | US                        |
| NNTN8254A                              | SYN7456_       | PS,CHARGER SWITCH<br>MODE,110-240V | EMEA                      |
| NNTN8255A                              | SYN8127_       | PS,CHARGER SWITCH<br>MODE,110-240V | Australia/<br>New Zealand |
| NNTN5286A                              | SYN8039_       | PS,CHARGER SWITCH<br>MODE,110-240V | Argentina                 |
| NNTN8258A                              | SYN7460_       | PS,CHARGER SWITCH<br>MODE,110-240V | Korea                     |
| NNTN8259A                              | None           | PS,CHARGER SWITCH<br>MODE,110-240V | Brazil                    |

**Table 2: Motorola Solutions Authorized Power Supplies and Compatible Adapters (Continued)**

| <b>Power Supply Kit Number</b> | <b>Adapter</b> | <b>Description</b>              | <b>Destination</b>             |
|--------------------------------|----------------|---------------------------------|--------------------------------|
| NNTN8260A                      | None           | PS,CHARGER SWITCH MODE,110-240V | China                          |
| NNTN8252B                      | 58012029006    | PS,SMPS,110-240V                | United Kingdom                 |
| NNTN8253B                      | 58012029001    | PS,SMPS,110-240V                | United States                  |
| NNTN8254B                      | 58012029004    | PS,SMPS,110-240V                | EMEA                           |
| NNTN8256B                      | 58012029008    | PS,SMPS,110-240V                | Argentina                      |
| NNTN5258B                      | 58012029005    | PS,SMPS,110-240V                | Korea                          |
| NNTN8259B                      | 58012029003    | PS,SMPS,110-240V                | Brazil                         |
| NNTN5260B                      | 58012029002    | PS,SMPS,110-240V                | China                          |
| NNTN5255B                      | 58012029007    | PS,SMPS,110-240V                | Australia/<br>New Zealand      |
| PS000042A01                    | None           | PS, SWITCH MODE, 100-240VAC     | United States/<br>Japan/Taiwan |
| PS000042A02                    | None           | PS, SWITCH MODE, 100-240VAC     | Europe                         |
| PS000042A03                    | None           | PS, SWITCH MODE, 100-240VAC     | United Kingdom/<br>Hong Kong   |
| PS000042A04                    | None           | PS, SWITCH MODE, 100-240VAC     | Australia/ New Zealand         |
| PS000042A05                    | None           | PS, SWITCH MODE, 100-240VAC     | Argentina                      |
| PS000042A06                    | None           | PS, SWITCH MODE, 100-240VAC     | China                          |
| PS000042A07                    | None           | PS, SWITCH MODE, 100-240VAC     | Korea                          |
| PS000042A08                    | None           | PS, SWITCH MODE, 100-240VAC     | Brazil                         |

*Table 3: Motorola Solutions Authorized Power Supplies - support simultaneous charging*

| Power Supply Kit Number | Adapter | Description        | Destination               |
|-------------------------|---------|--------------------|---------------------------|
| 25012022001             | None    | PS, SMPS, 110-240V | US/Japan/Taiwan           |
| 25012022002             | None    | PS, SMPS, 110-240V | EMEA                      |
| 25012022003             | None    | PS, SMPS, 110-240V | UK                        |
| 25012022004             | None    | PS, SMPS, 110-240V | China                     |
| 25012022006             | None    | PS, SMPS, 110-240V | Australia/<br>New Zealand |
| 25012022007             | None    | PS, SMPS, 110-240V | Brazil                    |
| 25012022008             | None    | PS, SMPS, 110-240V | Argentina                 |
| 25012022009             | None    | PS, SMPS, 110-240V | Korea                     |

## OPERATING INSTRUCTIONS

**Dual-Unit Chargers are intended for use only with the authorized Motorola Solutions batteries and power supplies listed in Table 1, Table 2 and Table 3 on page 4 – 6; usage with unauthorized products may prevent proper operation.**

The battery charger will accommodate a radio with an attached battery in the front pocket, and a battery alone in the rear pocket. To charge a battery, use the following procedure: (Refer to Figure 1 on page 8).

1. Plug the round end of the power supply cord into the DC Connector on the back of the charger.
2. Plug the power supply into the appropriate AC outlet. The charger LED will blink green once to indicate a successful power-up.

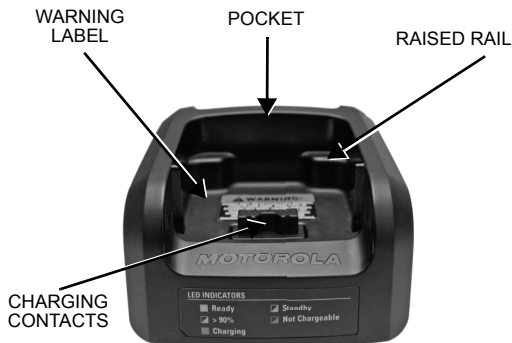
3. Insert a radio with battery, into the charger's front pocket by:
  - a. aligning the groove on each side of the radio with the corresponding raised rail on each side of the charger pocket.
  - b. sliding the radio into the charger pocket, ensuring complete contact between the charger and radio contacts.
4. When the radio is properly seated in the pocket, the radio display will illuminate and display the charge status.

**Note:** Charge new batteries overnight to ensure full charge.

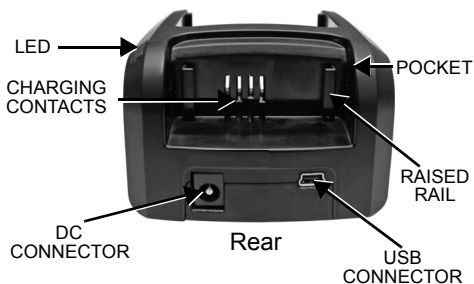
To minimize charge time, it is recommended to turn the radio OFF.

5. Insert a battery into the charger's rear pocket by:
  - a. aligning the slot on each side of the battery with the corresponding raised rail on each side of the charger pocket.
  - b. sliding the battery into the charger pocket, ensuring complete contact between the charger and battery contacts.
6. When the battery is properly seated in the pocket, the charger LED will light in accordance with Table 4 on page 9.

**Note:** Charge new batteries overnight to ensure full charge.



Front



Rear

*Figure 1. Battery Charger*

## TROUBLESHOOTING

When troubleshooting, always observe the color of the LED:  
(LED is for Rear Pocket ONLY. Charge indications for the battery attached to a radio will be indicated via the radio display)

*Table 4: Rear Pocket Battery/Charger Status*

| LED Color          | Battery/Charger Status                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No LED indication  | The Battery Pocket is empty.<br>Or, the Battery is not fully seated into the Charger Battery Pocket or something is preventing the Charger from detecting the Battery.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Single green blink | Successful charger power-up.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Blinking red       | The Charger identified the Battery as invalid, damaged or over-charged.<br>The Charger may have detected an open or shorted Battery contact, corrupted Battery data, an invalid Motorola identifier from the Battery memory device, no Battery memory device.                                                                                                                                                                                                            |
| Steady red         | The Charger successfully detected a Battery in the Battery Pocket.<br>The Charger is charging the Battery.<br>The Battery is 0–90% charged.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Blinking orange    | The Charger successfully detected a Battery in the Battery Pocket.<br>The Charger is Waiting to Charge the Battery.<br><b>Note:</b> The wait may be because the Battery is too hot, too cold, over-discharged, or temporarily gave charge priority to the radio. After the Battery temperature changes to an acceptable value or the Charger recovers the Battery from the over-discharged condition, then the Charger will transition to the appropriate charging mode. |

**Table 4: Rear Pocket Battery/Charger Status**

| LED Color      | Battery/Charger Status                                                                                                                                      |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Blinking green | <p>The Charger successfully detected a Battery in the Pocket.</p> <p>The Charger is charging the Battery. The Lithium battery is more than 90% charged.</p> |
| Steady green   | <p>The Charger successfully detected a Battery in the Pocket.</p> <p>Lithium battery charging is more than 95% complete.</p>                                |

## No LED Indication?

1. Make sure that the power supply cable is plugged securely into the DC Connector and that the power supply is plugged into an appropriate AC outlet.
  - a. Unplug the power supply from the wall. Inspect the electrical contacts on the power supply plug.
  - b. Unplug the power supply from the charger. Inspect the electrical contacts on the power supply cable and the charger DC connector.
  - c. Firmly reattach the power supply to the charger.
  - d. Firmly replug the power supply into the appropriate AC outlet.
2. Remove the Battery from the Charger Pocket:
  - a. Inspect the electrical contacts on the Battery.
  - b. Inspect the electrical contacts in the Charger Pocket.
  - c. Firmly reinsert the Battery into the Charger Pocket.

## Blinking Red LED Indicator?

1. Remove the Battery from the Charger Pocket.
  - a. Verify that the Battery is a Motorola Solutions Battery listed in Table 1 on page 4.
  - b. Inspect the electrical contacts on the Battery.
  - c. Inspect the electrical contacts in the Charger Pocket.
  - d. Firmly reinsert the Motorola Solutions Battery into the Charger Pocket.
  - e. If the indication persists, then contact the Motorola Solutions representative.

## Blinking Orange LED Indicator?

Wait.

The Battery temperature will recover to the allowable range for resumption of charging.

Or, the charger will recover the Battery from the over-discharged condition.

**Note:** Charging outside of the stated temperature and voltage limits can drastically reduce the life expectancy of the battery. When the battery charger detects the proper battery conditions, charging begins automatically (steady red LED).

## SERVICE

Do not disassemble the Dual-Unit Charger; it is not repairable and replacement parts are not available. Order replacement chargers as necessary.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2012 and 2017 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

## NOTES

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungshinweise. Bitte lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch und heben Sie das Handbuch auf, damit Sie sie später jederzeit nachschlagen können.**

Lesen Sie alle Hinweise und Warnungen (1) am Ladegerät und (2) am Akku sowie (3) an dem Handsprechfunkgerät, in das der Akku eingesetzt wird.

Deutsch

## WARNHINWEISE



### WARNHINWEISE

1. Um die Verletzungsgefahr zu verringern, dürfen nur die in Tabelle 1 aufgeführten, von Motorola Solutions zugelassenen Akkus aufgeladen werden. Andere Akkus können beim Aufladen explodieren und Verletzungen bzw. Sachschäden verursachen.
2. Bei Verwendung von Zubehörteilen, die nicht von Motorola Solutions freigegeben sind, besteht Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr.
3. Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose, wenn Sie die Stromversorgung des Ladegeräts unterbrechen möchten, um Beschädigungen des Netzkabels und des Steckers zu vermeiden.
4. Verwenden Sie nach Möglichkeit kein Verlängerungskabel. Bei Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels besteht Brand- und Stromschlaggefahr. Wenn der Einsatz eines Verlängerungskabels unbedingt erforderlich ist, muss auf die richtigen Kabeldurchmesser geachtet werden. Diese lauten wie folgt: Kabelgröße 18 AWG für Kabellängen bis zu 30,48 Meter und 16 AWG für Kabellängen bis zu 45,72 Meter.

## WARNHINWEISE (Fortsetzung)



### WARNHINWEISE

5. Bei Verwendung schadhafter Ladegeräte besteht Feuer-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr. Lassen Sie daher beschädigte Ladegeräte von einer qualifizierten Motorola Solutions Kundendienstvertretung reparieren.
6. Das Ladegerät darf nicht zerlegt werden. Es ist nicht reparierbar und es sind keine Ersatzteile erhältlich. Bei Zerlegen des Ladegeräts besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
7. Bevor Sie das Ladegerät warten oder reinigen, sollten Sie den Netzstecker abziehen, um einem Stromschlag vorzubeugen.
8. Um die Verletzungsgefahr zu minimieren, dürfen nur von Motorola Solutions zugelassene Netzteile verwendet werden, die in Tabelle 2 aufgeführt sind.
9. Dies ist ein als Klasse A eingestuftes Produkt. In häuslicher Umgebung kann dieses Produkt Funkstörungen verursachen. In diesem Fall obliegt es dem Benutzer, entsprechende Maßnahmen zu ergreifen.

## SICHERHEITSRICHTLINIEN FÜR DEN BETRIEB

- Das Ladegerät ist nicht für den Einsatz im Freien ausgelegt und darf nur in trockenen Räumen betrieben werden.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an eine ordnungsgemäß gesicherte und verkabelte Steckdose an, die die richtige Spannung aufweist (siehe Etikett am Ladegerät). Ziehen Sie den Hauptstecker ab, wenn das Ladegerät von der Netzspannung isoliert werden soll.
- Die Steckdose für das Ladegerät muss in der Nähe befindlich und leicht erreichbar sein.

- Bei Geräten mit Sicherungen müssen Ersatzsicherungen dem in der Bedienungsanleitung für das Gerät genannten Typ und Nennstrom entsprechen.
- Netzteil und Ladegerät dürfen bei Umgebungstemperaturen über 40 ° nicht eingesetzt werden.
- Die Ausgangsleistung des Netzteils darf die auf dem Typenschild an der Unterseite des Ladegeräts angegebenen Nennwerte nicht überschreiten.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Kabel so verlegen, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Außerdem darf es nicht mit Wasser in Berührung kommen, Zugkräften ausgesetzt werden oder beschädigt werden.

## KURZBESCHREIBUNG

Das Zweifachladegerät wurde nur für die Verwendung mit dem Motorola Solutions Lithium-Ionen-Akku (aufgelistet in Tabelle 1) entworfen. In das vordere Fach des Ladegeräts passt ein Funkgeräte-Handapparat mit eingelegtem Akku. Das hintere Fach dient nur zum Laden der oben erwähnten Akkus (ausschließlich).

Eine leuchtende LED zeigt den Ladezustand des hinteren Fachs an. Der Ladestatus des vorderen Fachs wird über die Funkgeräteanzeige kommuniziert.

Das Zweifachladegerät unterstützt die Datenübertragung (vom Funkgerät auf einen PC) über das Mini-USB-USB-Kabel (Hinweis: USB-Datenkabel separat erhältlich).

## RICHTLINIEN FÜR DEN BETRIEB

- Schalten Sie das Zweifachladegerät immer erst ein, bevor Sie einen Funkgeräte-Handapparat mit Akku in das vordere Fach oder den zusätzlichen Akku in das hintere Fach des Ladegeräts einsetzen.

- Verwenden Sie das Datenkabel AUSSCHLIESSLICH für die Datenübertragung. Das Datenkabel kann nicht zum Laden des Akkus verwendet werden.
- Beim Laden hat das vordere Fach Priorität gegenüber dem hinteren Fach. Das bedeutet, dass zunächst der Akku des Handapparats im vorderen Fach vollständig aufgeladen wird, bevor der Akku im hintern Fach aufgeladen wird.

## VON MOTOROLA SOLUTIONS ZUGELASSENE AKKUS

Die in Tabelle 1 aufgeführten Akkus sind zur Verwendung mit dem Zweifachladegerät zugelassen.

*Tabelle 1: Von Motorola Solutions zugelassene Akkus*

| Artikelnummer | Plattform/Beschreibung               |
|---------------|--------------------------------------|
| NNTN8020      | Standardakku, Li-Ion                 |
| NNTN8023      | Hochleistungsakku, Li-Ion            |
| PMNN4522      | Hochleistungsakku, IMPRES 2™, Li-Ion |

## VON MOTOROLA SOLUTIONS AUTORISIERTE NETZTEILE UND KOMPATIBLE ADAPTER

Die in Tabelle 2 aufgeführten Netzteile sind zur Verwendung mit dem Zweifachladegerät zugelassen.

*Tabelle 2: Von Motorola Solutions autorisierte Netzteile und kompatible Adapter*

| Artikelnummer des Netzteils | Adapter  | Beschreibung                                     | Zielort        |
|-----------------------------|----------|--------------------------------------------------|----------------|
| NNTN8252A                   | SYN7455_ | PS, LADEGERÄT/<br>SCHALTNETZTEIL, 110<br>– 240 V | Großbritannien |

**Tabelle 2: Von Motorola Solutions autorisierte Netzteile  
und kompatible Adapter (Fortsetzung)**

| <b>Artikelnummer<br/>des Netzteils</b> | <b>Adapter</b> | <b>Beschreibung</b>                              | <b>Zielort</b>            |
|----------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------|---------------------------|
| NNTN8253A                              | Kein           | PS, LADEGERÄT/<br>SCHALTNETZTEIL, 110<br>– 240 V | USA                       |
| NNTN8254A                              | SYN7456_       | PS, LADEGERÄT/<br>SCHALTNETZTEIL, 110<br>– 240 V | EMEA                      |
| NNTN8255A                              | SYN8127_       | PS, LADEGERÄT/<br>SCHALTNETZTEIL, 110<br>– 240 V | Australien/<br>Neuseeland |
| NNTN5286A                              | SYN8039_       | PS, LADEGERÄT/<br>SCHALTNETZTEIL, 110<br>– 240 V | Argentinien               |
| NNTN8258A                              | SYN7460_       | PS, LADEGERÄT/<br>SCHALTNETZTEIL, 110<br>– 240 V | Südkorea                  |
| NNTN8259A                              | Kein           | PS, LADEGERÄT/<br>SCHALTNETZTEIL, 110<br>– 240 V | Brasilien                 |
| NNTN8260A                              | Kein           | PS, LADEGERÄT/<br>SCHALTNETZTEIL, 110<br>– 240 V | China                     |
| NNTN8252B                              | 58012029006    | PS, SMPS,<br>110 – 240 V                         | Großbritannien            |
| NNTN8253B                              | 58012029001    | PS, SMPS,<br>110 – 240 V                         | USA                       |
| NNTN8254B                              | 58012029004    | PS, SMPS,<br>110 – 240 V                         | EMEA                      |
| NNTN8256B                              | 58012029008    | PS, SMPS,<br>110 – 240 V                         | Argentinien               |

**Tabelle 2: Von Motorola Solutions autorisierte Netzteile  
und kompatible Adapter (Fortsetzung)**

| Artikelnummer<br>des Netzteils | Adapter     | Beschreibung                          | Zielort                     |
|--------------------------------|-------------|---------------------------------------|-----------------------------|
| NNTN5258B                      | 58012029005 | PS, SMPS,<br>110 – 240 V              | Südkorea                    |
| NNTN8259B                      | 58012029003 | PS, SMPS,<br>110 – 240 V              | Brasilien                   |
| NNTN5260B                      | 58012029002 | PS, SMPS,<br>110 – 240 V              | China                       |
| NNTN5255B                      | 58012029007 | PS, SMPS,<br>110 – 240 V              | Australien/<br>Neuseeland   |
| PS000042A01                    | Kein        | PS, SCHALTNETZTEIL,<br>100 - 240 V AC | USA/Japan/<br>Taiwan        |
| PS000042A02                    | Kein        | PS, SCHALTNETZTEIL,<br>100 - 240 V AC | Europa                      |
| PS000042A03                    | Kein        | PS, SCHALTNETZTEIL,<br>100 - 240 V AC | Großbritannien/<br>Hongkong |
| PS000042A04                    | Kein        | PS, SCHALTNETZTEIL,<br>100 - 240 V AC | Australien/<br>Neuseeland   |
| PS000042A05                    | Kein        | PS, SCHALTNETZTEIL,<br>100 - 240 V AC | Argentinien                 |
| PS000042A06                    | Kein        | PS, SCHALTNETZTEIL,<br>100 - 240 V AC | China                       |
| PS000042A07                    | Kein        | PS, SCHALTNETZTEIL,<br>100 - 240 V AC | Südkorea                    |
| PS000042A08                    | Kein        | PS, SCHALTNETZTEIL,<br>100 - 240 V AC | Brasilien                   |

*Tabelle 3: Von Motorola Solutions autorisierte Netzteile –  
gleichzeitiges Laden unterstützt*

| Artikel-<br>nummer des<br>Netzteils | Adapter | Beschreibung          | Zielort                   |
|-------------------------------------|---------|-----------------------|---------------------------|
| 25012022001                         | Kein    | PS, SMPS, 110 – 240 V | USA/Japan/Taiwan          |
| 25012022002                         | Kein    | PS, SMPS, 110 – 240 V | EMEA                      |
| 25012022003                         | Kein    | PS, SMPS, 110 – 240 V | Großbritannien            |
| 25012022004                         | Kein    | PS, SMPS, 110 – 240 V | China                     |
| 25012022006                         | Kein    | PS, SMPS, 110 – 240 V | Australien/<br>Neuseeland |
| 25012022007                         | Kein    | PS, SMPS, 110 – 240 V | Brasilien                 |
| 25012022008                         | Kein    | PS, SMPS, 110 – 240 V | Argentinien               |
| 25012022009                         | Kein    | PS, SMPS, 110 – 240 V | Südkorea                  |

## BETRIEBSANWEISUNGEN

**Die Zweifachladegeräte sind nur für die Verwendung mit den von Motorola Solutions zugelassenen Akkus und Netzteilen bestimmt, die in Tabelle 1 und Tabelle 2 (auf den Seiten 4 und 4) aufgeführt sind. Bei einer Verwendung mit nicht zugelassenen Produkten kann ein ordnungsgemäßer Betrieb nicht gewährleistet werden.**

In das Ladegerät können ein Funkgerät mit Akku in das vordere Fach sowie ein einzelner Akku in das hintere Fach eingesetzt werden. Gehen Sie zum Laden eines Akkus wie folgt vor: (Siehe Abb. 1 auf Seite 9).

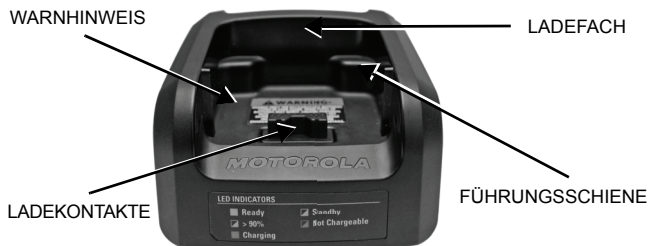
1. Stecken Sie den runden Stecker des Netzteilkabels in den Gleichstromanschluss auf der Rückseite des Ladegeräts.

2. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an. Die LED-Anzeige des Ladegeräts blinkt einmal grün auf und weist so darauf hin, dass das Gerät erfolgreich eingeschalten wurde.
3. Setzen Sie ein Funkgerät mit Akku wie folgt in das vordere Fach des Ladegeräts:
  - a. Richten Sie die Einkerbungen, die an den beiden Seiten des Funkgeräts verlaufen, auf die entsprechenden Führungsschienen an den beiden Seiten des Ladefachs aus.
  - b. Schieben Sie das Funkgerät in das Ladefach des Ladegeräts. Achten Sie dabei darauf, dass die Kontakte des Ladegeräts die Kontakte des Funkgeräts berühren.
4. Wenn das Funkgerät richtig in das Fach eingesetzt wurde, leuchtet das Display des Funkgeräts auf und zeigt den Ladestatus an.

**Hinweis:** Laden Sie einen neuen Akku über Nacht auf, um ein vollständiges Laden des Akkus zu gewährleisten.  
Sie können die Ladezeit verringern, indem Sie das Funkgerät während des Ladevorgangs ausschalten.

5. Setzen Sie einen Akku wie folgt in das hintere Fach des Ladegeräts:
  - a. Richten Sie die Einkerbungen, die an den beiden Seiten des Akkus verlaufen, auf die entsprechenden Führungsschienen an den beiden Seiten des Ladefachs aus.
  - b. Schieben Sie den Akku in das Ladefach des Ladegeräts. Achten Sie dabei darauf, dass die Kontakte des Ladegeräts die Kontakte des Akkus berühren.
6. Wenn der Akku richtig in das Fach eingesetzt wurde, leuchtet die LED-Anzeige des Ladegeräts, wie in Tabelle 4 auf Seite 10, beschrieben auf.

**Hinweis:** Laden Sie einen neuen Akku über Nacht auf, um ein vollständiges Laden des Akkus zu gewährleisten.



Vorderseite

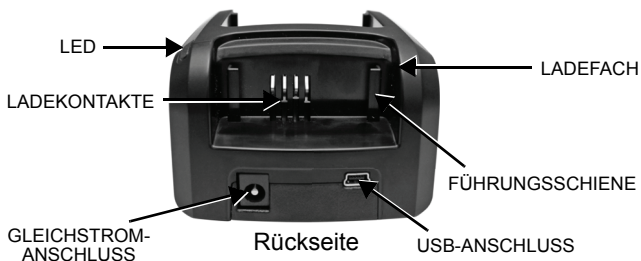


Abb.1 Akkuladegerät

## FEHLERSUCHE

Beobachten Sie bei der Fehlersuche immer die Ladeanzeige des Ladegeräts.

(LED-Anzeige gilt NUR für das hintere Fach. Der Ladestatus für den Akku im Funkgerät wird über das Display des Funkgeräts angezeigt.)

*Tabelle 4. Akku im hinteren Fach/Ladestatus*

| <b>LED-Ladeanzeige</b>       | <b>Akku-/Ladegerät-Status</b>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Keine LED-Anzeige            | Ladeschale ist leer.<br><br>Oder: Akku sitzt nicht richtig in der Ladeschale oder Ladegerät kann den Akku nicht erfassen (Kontakt zwischen Ladegerät und Akku ist nicht einwandfrei).                                                                                                                 |
| Einmaliges grünes Aufblinken | Ladegerät wurde erfolgreich eingeschaltet.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Rot blinkend                 | Der vom Ladegerät erfasste Akku ist nicht zulässig, beschädigt oder überladen.<br><br>Das Ladegerät hat möglicherweise einen fehlerhaften Akkukontakt, beschädigte Akkudaten, eine ungültige Motorola Solutions Kennnummer vom Akkudatenspeicher oder einen fehlenden Akkudatenspeicher festgestellt. |
| Rot                          | Akku wird vom Ladegerät in der Ladeschale erfasst.<br><br>Akku wird geladen.<br>Akkuladung beträgt 0 – 90 %.                                                                                                                                                                                          |

Tabelle 4. Akku im hinteren Fach/Ladestatus (Fortsetzung)

| LED-Ladeanzeige | Akku-/Ladegerät-Status                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Orange blinkend | <p>Ladegerät hat Akku in Ladeschale erfasst.<br/>Das Ladegerät wartet auf den Beginn des Akkuladevorgangs.</p> <p><b>Hinweis:</b> Ladegerät wartet, weil der Akku zu heiß, zu kalt oder überladen ist. Der Ladezyklus beginnt automatisch, wenn dieser Zustand korrigiert worden ist.</p> |
| Grün blinkend   | <p>Ladegerät hat Akku in Ladeschale erfasst.<br/>Der Akku wird geladen. Der Ladestatus des Lithium-Akkus beträgt über 90 %.</p>                                                                                                                                                           |
| Grün            | <p>Ladegerät hat Akku in Ladeschale erfasst.<br/>Bei Lithium-Akku: Ladevorgang ist fast abgeschlossen (über 95 % Ladung).</p>                                                                                                                                                             |

## Keine LED-Anzeige?

- Stellen Sie sicher, dass das Kabel des Netzteils korrekt am Gleichstromanschluss und das Netzteil an einer Steckdose angeschlossen ist.
  - Ziehen Sie den Stecker des Netzteils aus der Steckdose. Überprüfen Sie die elektrischen Kontakte am Stecker des Netzteils.
  - Ziehen Sie den Stecker des Netzteils aus dem Ladegerät. Überprüfen Sie die elektrischen Kontakte am Kabel des Netzteils sowie am Gleichstromanschluss des Ladegeräts.
  - Verbinden Sie das Netzteil wieder fest mit dem Ladegerät.
  - Schließen Sie das Netzteil wieder an die Steckdose an.
- Nehmen Sie den Akku aus der Ladeschale und:
  - Untersuchen Sie die elektrischen Kontakte am Akku.
  - Untersuchen Sie die elektrischen Kontakte in der Ladeschale.
  - Setzen Sie den Akku wieder fest in die Ladeschale ein.

## LED-Anzeige blinkt rot?

1. Nehmen Sie den Akku aus der Ladeschale und:
  - a. Stellen Sie sicher, dass der Akku ein in Tabelle 1 auf Seite 4 genannter Motorola Solutions Akku ist.
  - b. Untersuchen Sie die elektrischen Kontakte am Akku.
  - c. Untersuchen Sie die elektrischen Kontakte in der Ladeschale.
  - d. Setzen Sie den Akku wieder fest in die Ladeschale ein.
  - e. Wenden Sie sich an Ihre Motorola Solutions Vertretung, wenn die LED weiterhin rot blinkt.

## LED-Anzeige blinkt orange?

Warten Sie.

Sobald die Akkutemperatur wieder im zulässigen Bereich liegt, wird der Akku weiter geladen.

Oder: Das Ladegerät korrigiert den Überladungszustand des Akkus.

**Hinweis:** Die erwartete Lebensdauer des Akkus wird möglicherweise deutlich reduziert, wenn der Ladevorgang außerhalb der vorgegebenen Temperatur- und Spannungsgrenzen erfolgt.

## SERVICE

Demontieren Sie das Zweifachladegerät nicht. Es kann nicht repariert werden und es sind keine Ersatzteile verfügbar. Bestellen Sie bei Bedarf ein Ersatzladegerät.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS und das stilisierte M-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Motorola Trademark Holdings, LLC, ihre Benutzung ist lizenzpflichtig. Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

© 2012 und 2017 Motorola Solutions, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

# IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**Este documento contiene instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes. Lea estas instrucciones detenidamente y guárdelas para futura referencia.**

Antes de utilizar el cargador de baterías, lea la totalidad de las instrucciones y las señales de precaución que aparecen en (1) el cargador, (2) la batería y (3) la radio que utiliza la batería.

## ADVERTENCIAS



### ADVERTENCIA

1. Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones personales, cargue solo las baterías recargables autorizadas por Motorola Solutions que se muestran en la Tabla 1. Otras baterías distintas a las especificadas podrían explotar, lo que causaría lesiones y daños personales.
2. El uso de accesorios no recomendados por Motorola Solutions podría suponer un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.
3. Al desconectar el cargador, tire del enchufe y nunca del cable a fin de reducir el riesgo de daños en el enchufe y el cable de alimentación.
4. No utilice un cable alargador a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable alargador inadecuado podría ocasionar un incendio o descargas eléctricas. En caso de utilizar un cable alargador, asegúrese de que el grosor del cable es de 18 AWG para longitudes superiores a 30,48 m (100 pies), y de 16 AWG para longitudes superiores a 45,72 m (150 pies).

## ADVERTENCIAS (CONT.)



### ADVERTENCIA

5. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, no manipule el cargador si está roto o dañado. Llévelo a un representante cualificado del servicio técnico de Motorola Solutions.
6. No desmonte el cargador; no se puede reparar y no hay piezas de recambio disponibles. Desmontar el cargador puede provocar descargas eléctricas o incendios.
7. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la toma de alimentación de CA antes de proceder a su mantenimiento o limpieza.
8. Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, use el cargador con las fuentes de alimentación autorizadas de Motorola Solutions que se enumeran en la Tabla 2.
9. Este es un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto puede producir interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas correctivas necesarias.

## DIRECTRICES DE SEGURIDAD

- Este equipo no está diseñado para su uso al aire libre. Utilícelo sólo en lugares secos.
- Conecte el equipo sólo a una fuente de alimentación del voltaje adecuado protegida por fusible y cableada correctamente (como se especifica en el producto). Desconecte el cargador de la red retirando el enchufe de la toma de corriente.
- La toma de alimentación a la que se conecte este equipo debe estar cerca y ser fácilmente accesible.

- En el caso de equipos que utilicen fusibles, los repuestos deben ser del tipo y régimen especificados en las instrucciones del equipo.
- La temperatura ambiente a la que se encuentre el cargador no debe sobrepasar los 40 °C (104 °F).
- El voltaje de la unidad de fuente de alimentación no debe ser superior a lo establecido en la etiqueta del producto situada en la parte inferior del cargador.
- Asegúrese de que el cable no se encuentre en un lugar en el que se pueda pisar, ni esté sometido a humedad, daños o tensión.

## DESCRIPCIÓN BREVE

El cargador de unidad doble está diseñado para su uso con baterías recargables de ion litio autorizadas por Motorola Solutions (enumeradas en la Tabla 1). El bolsillo frontal del cargador puede manipular una radio con una batería conectada. El bolsillo posterior está diseñado únicamente para cargar las baterías anteriormente mencionadas (independientes).

Un LED luminoso indica el estado de carga del bolsillo posterior. El estado de carga del bolsillo frontal se muestra en la pantalla de la radio.

El cargador de unidad doble permite la transferencia de datos (de la radio al PC) mediante el uso del cable mini USB a USB. Nota: El cable de datos USB se suministra por separado.

## DIRECTRICES DE FUNCIONAMIENTO

- Recuerde encender siempre el cargador de unidad doble antes de colocar el auricular de la radio con la batería conectada en el bolsillo frontal o la batería auxiliar en el bolsillo posterior del cargador.
- Utilice el cable de datos SOLO para datos. El cable de datos no permite cargar la batería.
- El bolsillo frontal tiene prioridad de carga con respecto al bolsillo posterior. Por lo tanto, es posible que se cargue la batería del auricular del bolsillo frontal por completo antes de que se empiece a cargar la batería del bolsillo posterior.

## BATERÍAS AUTORIZADAS POR MOTOROLA SOLUTIONS

Las baterías que aparecen en la Tabla 1 están autorizadas para su uso con el cargador de unidad doble.

*Tabla 1. Baterías autorizadas por Motorola Solutions*

| Número de pieza del kit | Plataforma/descripción               |
|-------------------------|--------------------------------------|
| NNTN8020                | Capacidad estándar, ion litio        |
| NNTN8023                | Gran capacidad, ion litio            |
| PMNN4522                | Gran capacidad, IMPRES 2™, ion litio |

# FUENTES DE ALIMENTACIÓN AUTORIZADAS DE MOTOROLA SOLUTIONS Y ADAPTADORES COMPATIBLES

Las fuentes de alimentación que aparecen en la Tabla 2 están autorizadas para su uso con el cargador de unidad doble.

*Tabla 2. Fuentes de alimentación autorizadas de Motorola Solutions y adaptadores compatibles*

| Número de kit de fuente de alimentación | Adaptador | Descripción                                | Destino                      |
|-----------------------------------------|-----------|--------------------------------------------|------------------------------|
| NNTN8252A                               | SYN7455_  | PS, MODO CONMUTADOR DE CARGADOR, 110-240 V | Reino Unido                  |
| NNTN8253A                               | Ninguno   | PS, MODO CONMUTADOR DE CARGADOR, 110-240 V | EE. UU.                      |
| NNTN8254A                               | SYN7456_  | PS, MODO CONMUTADOR DE CARGADOR, 110-240 V | EMEA                         |
| NNTN8255A                               | SYN8127_  | PS, MODO CONMUTADOR DE CARGADOR, 110-240 V | Australia/<br>Nueva Zelandia |
| NNTN5286A                               | SYN8039_  | PS, MODO CONMUTADOR DE CARGADOR, 110-240 V | Argentina                    |
| NNTN8258A                               | SYN7460_  | PS, MODO CONMUTADOR DE CARGADOR, 110-240 V | Corea                        |
| NNTN8259A                               | Ninguno   | PS, MODO CONMUTADOR DE CARGADOR, 110-240 V | Brasil                       |

*Tabla 2. Fuentes de alimentación autorizadas de Motorola Solutions y adaptadores compatibles (cont.)*

| <b>Número de kit de fuente de alimentación</b> | <b>Adaptador</b> | <b>Descripción</b>                              | <b>Destino</b>                  |
|------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------|
| NNTN8260A                                      | Ninguno          | PS, MODO CONMUTADOR DE CARGADOR, 110-240 V      | China                           |
| NNTN8252B                                      | 58012029006      | PS, SMPS, 110-240 V                             | Reino Unido                     |
| NNTN8253B                                      | 58012029001      | PS, SMPS, 110-240 V                             | EE. UU.                         |
| NNTN8254B                                      | 58012029004      | PS, SMPS, 110-240 V                             | EMEA                            |
| NNTN8256B                                      | 58012029008      | PS, SMPS, 110-240 V                             | Argentina                       |
| NNTN5258B                                      | 58012029005      | PS, SMPS, 110-240 V                             | Corea                           |
| NNTN8259B                                      | 58012029003      | PS, SMPS, 110-240 V                             | Brasil                          |
| NNTN5260B                                      | 58012029002      | PS, SMPS, 110-240 V                             | China                           |
| NNTN5255B                                      | 58012029007      | PS, SMPS, 110-240 V                             | Australia/<br>Nueva Zelanda     |
| PS000042A01                                    | Ninguno          | Fuente de alimentación, conmutador, 100-240 VCA | Estados Unidos/<br>Japón/Taiwán |
| PS000042A02                                    | Ninguno          | Fuente de alimentación, conmutador, 100-240 VCA | Europa                          |
| PS000042A03                                    | Ninguno          | Fuente de alimentación, conmutador, 100-240 VCA | Reino Unido/<br>Hong Kong       |
| PS000042A04                                    | Ninguno          | Fuente de alimentación, conmutador, 100-240 VCA | Australia/<br>Nueva Zelanda     |

**Tabla 2. Fuentes de alimentación autorizadas de Motorola Solutions y adaptadores compatibles (cont.)**

| <b>Número de kit de fuente de alimentación</b> | <b>Adaptador</b> | <b>Descripción</b>                              | <b>Destino</b> |
|------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------|----------------|
| PS000042A05                                    | Ninguno          | Fuente de alimentación, conmutador, 100-240 VCA | Argentina      |
| PS000042A06                                    | Ninguno          | Fuente de alimentación, conmutador, 100-240 VCA | China          |
| PS000042A07                                    | Ninguno          | Fuente de alimentación, conmutador, 100-240 VCA | Corea          |
| PS000042A08                                    | Ninguno          | Fuente de alimentación, conmutador, 100-240 VCA | Brasil         |

**Español**

**Tabla 3. Fuentes de alimentación autorizadas de Motorola Solutions: soportan cargas simultáneas**

| <b>Número de kit de fuente de alimentación</b> | <b>Adaptador</b> | <b>Descripción</b>  | <b>Destino</b>              |
|------------------------------------------------|------------------|---------------------|-----------------------------|
| 25012022001                                    | Ninguno          | PS, SMPS, 110-240 V | EE. UU./ Japón/Taiwán       |
| 25012022002                                    | Ninguno          | PS, SMPS, 110-240 V | EMEA                        |
| 25012022003                                    | Ninguno          | PS, SMPS, 110-240 V | Reino Unido                 |
| 25012022004                                    | Ninguno          | PS, SMPS, 110-240 V | China                       |
| 25012022006                                    | Ninguno          | PS, SMPS, 110-240 V | Australia/<br>Nueva Zelanda |

*Tabla 3. Fuentes de alimentación autorizadas de Motorola Solutions: soportan cargas simultáneas (cont.)*

| Número de kit de fuente de alimentación | Adaptador | Descripción         | Destino   |
|-----------------------------------------|-----------|---------------------|-----------|
| 25012022007                             | Ninguno   | PS, SMPS, 110-240 V | Brasil    |
| 25012022008                             | Ninguno   | PS, SMPS, 110-240 V | Argentina |
| 25012022009                             | Ninguno   | PS, SMPS, 110-240 V | Corea     |

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

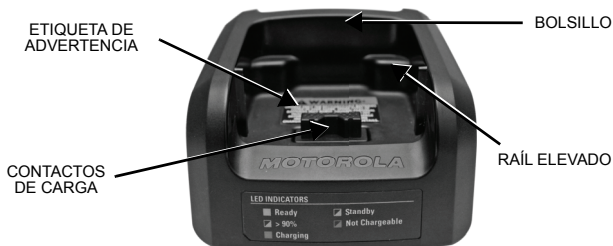
**Los cargadores de unidad doble están diseñados para su uso únicamente con baterías y fuentes de alimentación autorizadas por Motorola Solutions enumeradas en la Tabla 1, Tabla 2 y la Tabla 3 en las páginas 5 – 6. El uso de productos no autorizados puede causar un mal funcionamiento.**

El cargador de la batería tendrá una radio con una batería conectada en el bolsillo frontal y una batería independiente en el bolsillo posterior. Para cargar una batería, utilice el siguiente procedimiento (consulte la Figura 1 de la página 10).

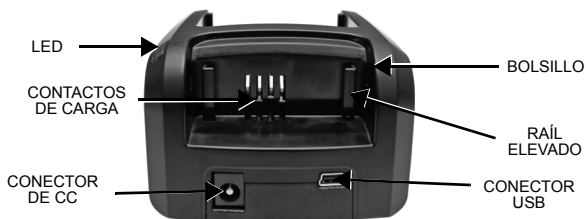
1. Conecte la parte redonda del cable de la fuente de alimentación al conector de CC situado en la parte posterior del cargador.
2. Conecte la fuente de alimentación a la toma de CA correspondiente. El cargador LED parpadeará una vez en verde para indicar que se ha encendido correctamente.
3. Para insertar una radio con batería en el bolsillo frontal del cargador:

- a. Alinee la ranura a cada lado de la radio con el raíl elevado correspondiente a cada lado del bolsillo del cargador.
  - b. Deslice la radio en el bolsillo del cargador, y asegúrese de que el cargador y los contactos de la radio están completamente unidos.
4. Cuando la radio está correctamente asentada en el bolsillo, la pantalla de la radio se iluminará y mostrará el estado de la carga.
- Nota:** Cargue las baterías nuevas durante toda la noche para conseguir la carga máxima.  
Para reducir el tiempo de carga, se recomienda apagar la radio.
5. Para insertar una batería en el bolsillo posterior del cargador:
- a. Alinee la ranura a cada lado de la batería con el raíl elevado correspondiente a cada lado del bolsillo del cargador.
  - b. Deslice la batería en el bolsillo del cargador, y asegúrese de que el cargador y los contactos de la batería están completamente unidos.
6. Cuando la batería está correctamente asentada en el bolsillo, el LED del cargador se iluminará de acuerdo con la Tabla 4 en las página 11.

**Nota:** Cargue las baterías nuevas durante toda la noche para conseguir la carga máxima.



Parte frontal



Parte posterior

*Figura 1. Cargador de batería*

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Cuando intente solucionar un problema, tenga siempre en cuenta el color del indicador LED.

(El LED SOLO es para el bolsillo posterior. Las indicaciones de carga de la batería conectada a una radio aparecerán en la pantalla de la radio).

**Tabla 4. Estado del cargador/la batería del bolsillo posterior**

| Color LED                   | Estado de la batería/cargador                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ninguna indicación LED      | El receptáculo de la batería está vacío.<br>Puede que la batería no esté introducida completamente en el receptáculo de la batería del cargador o que haya algo que evite que el cargador detecte la batería.                                                                                                                                                                                                                                  |
| Verde intermitente sencillo | Encendido correcto del cargador.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Rojo intermitente           | El cargador ha detectado la batería como no válida, dañada o sobrecargada.<br>Es posible que el cargador haya detectado un contacto de la batería abierto o en cortocircuito, unos datos de la batería corruptos, un identificador de Motorola Solutions no válido del dispositivo de memoria de la batería o la ausencia de un dispositivo de memoria de la batería.                                                                          |
| Rojo fijo                   | El cargador detectó correctamente una batería en el receptáculo de la batería.<br>El cargador está cargando la batería. La batería está cargada al 0-90 %.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Naranja intermitente        | El cargador detectó correctamente una batería en el receptáculo de la batería.<br>El cargador está esperando para cargar la batería.<br><b>Nota:</b> La espera puede deberse a que la batería esté demasiado caliente, demasiado fría o demasiado descargada. Cuando la temperatura de la batería cambie a un valor aceptable o la batería se recupere de una condición de demasiada descarga, el cargador cambiará al modo de carga adecuado. |
| Verde intermitente          | El cargador detectó correctamente una batería en el receptáculo de la batería.<br>El cargador está cargando la batería. La batería de litio se ha cargado por encima del 90 %.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Verde fijo                  | El cargador detectó correctamente una batería en el receptáculo de la batería.<br>La batería de litio está cargada más de un 95 %.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## ¿Sin indicación del LED?

1. Asegúrese de que el cable de la fuente de alimentación está bien conectado al conector de CC y que la fuente de alimentación está enchufada a una toma de CA adecuada.
  - a. Desconecte la fuente de alimentación de la toma de pared. Revise los contactos eléctricos del enchufe de la fuente de alimentación.
  - b. Desconecte la fuente de alimentación del cargador. Revise los contactos eléctricos del cable de la fuente de alimentación y el conector de CC del cargador.
  - c. Vuelva a conectar firmemente la fuente de alimentación al cargador.
  - d. Vuelva a conectar firmemente la fuente de alimentación a la toma de CA correspondiente.
2. Extraiga la batería del receptáculo del cargador e:
  - a. Inspeccione los contactos eléctricos en la batería.
  - b. Inspeccione los contactos eléctricos en el receptáculo del cargador.
  - c. Vuelva a introducir con firmeza la batería en el receptáculo del cargador.

## ¿El indicador LED está rojo intermitente?

1. Extraiga la batería del receptáculo del cargador y:
  - a. Compruebe que la batería es una de las baterías de Motorola Solutions que se enumeran en la Tabla 1 de la página 4.
  - b. Inspeccione los contactos eléctricos en la batería.
  - c. Inspeccione los contactos eléctricos en el receptáculo del cargador.
  - d. Vuelva a introducir con firmeza la batería en el receptáculo del cargador.
  - e. Si la indicación continúa, póngase en contacto con un representante de Motorola Solutions.

## ¿El indicador LED está naranja intermitente?

Espere.

La temperatura de la batería volverá al margen adecuado para que la carga se reanude.

O el cargador hará que la batería se recupere de una condición de demasiada descarga.

**Nota:** Las cargas fuera de los límites de temperatura y voltaje indicados pueden reducir drásticamente la vida útil de la batería.

## MANTENIMIENTO

No desarme el cargador de unidad doble; no es posible repararlo y no hay piezas de reemplazo. Solicite cargadores de repuesto según sea necesario.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC, y se utilizan con los permisos correspondientes. Las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.  
© 2012 y 2017 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.



# IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**Ce document contient d'importantes instructions de sécurité et d'utilisation. Veuillez lire attentivement ces instructions et conservez-les pour pouvoir les consulter à nouveau à titre de référence.**

Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les instructions, les avertissements et les informations sur (1) le chargeur, (2) la batterie et (3) le poste.

## AVERTISSEMENTS



### AVERTISSEMENT

1. Pour réduire les risques de blessure, ne chargez que des batteries rechargeables agréées par Motorola Solutions et répertoriées dans le Tableau 1. D'autres batteries peuvent exploser, provoquer des blessures ou des dégâts matériels.
2. L'utilisation d'accessoires non conseillés par Motorola Solutions peut générer des risques d'incendie, d'électrocution ou des blessures.
3. Pour ne jamais risquer d'endommager la prise et le câble électriques, tirez toujours sur la prise et jamais sur le câble pour débrancher le chargeur.
4. Sauf dans les cas où cela est absolument indispensable, il est préférable de ne jamais utiliser de rallonge électrique pour brancher le chargeur. Un câble d'extension électrique défectueux peut introduire un risque d'incendie ou d'électrocution. Si une rallonge est indispensable, vous devez utiliser un câble 18 AWG pour toutes les longueurs inférieures à 30,48 m et un câble 16 AWG pour toutes les longueurs inférieures à 45,72 m.

## AVERTISSEMENTS (SUITE)



### AVERTISSEMENT

5. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, n'utilisez jamais un chargeur endommagé ou présentant un quelconque défaut. Faites-le réparer par un agent de maintenance agréé par Motorola Solutions.
6. Ne tentez pas de démonter le chargeur. Il ne peut pas être réparé et aucune pièce de rechange n'est disponible. Le démontage d'un chargeur présente des risques d'électrocution ou d'incendie.
7. Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez l'alimentation électrique c.a. du chargeur avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
8. Pour limiter les risques de blessure, utilisez le chargeur avec l'une des alimentations agréées par Motorola Solutions et répertoriées dans le Tableau 2.
9. Ce produit appartient à la Classe A. Dans un contexte domestique, ce produit est susceptible de causer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur devra prendre des mesures appropriées.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION

- Cet équipement n'est pas conçu pour être utilisé à l'extérieur. Utilisez-le uniquement dans des endroits secs et des conditions sans humidité.
- Connectez uniquement l'équipement avec un câble d'alimentation protégé par un fusible à une source dont la tension a été vérifiée et égale à celle indiquée sur le produit. Déconnectez l'alimentation en débranchant la prise secteur.

- Pour débrancher l'appareil de la source d'alimentation, retirez la prise secteur.
- Les fusibles de remplacement (le cas échéant) doivent être conformes à toutes les caractéristiques spécifiées dans les instructions d'utilisation.
- La température ambiante autour de l'équipement d'alimentation ne doit pas dépasser 40 °C.
- La puissance de sortie de l'unité d'alimentation ne doit pas dépasser le niveau indiqué sur l'étiquette située sur le chargeur.
- Vérifiez que le câble est placé de façon à ce que personne ne puisse marcher dessus ou s'y prendre les pieds, pour qu'il ne reçoive aucune projection d'eau, ni risque d'être endommagé ou étiré.

## DESCRIPTION COURTE

Le chargeur de batteries double est conçu pour être utilisé avec les batteries Lithium-ion rechargeables agréées Motorola Solutions (figurant dans le Tableau 1). La poche avant du chargeur peut contenir une radio et sa batterie. La poche arrière est conçue pour charger exclusivement les batteries citées précédemment (seules).

L'état de charge de la poche arrière est indiqué par un témoin lumineux, tandis que celui de la poche avant est affiché sur l'écran de la radio.

Le chargeur de batteries double prend en charge le transfert de données (de la radio à un PC) par l'intermédiaire du câble mini-USB vers USB (remarque : câble de données USB fourni séparément).

## CONSIGNES D'UTILISATION

- Veillez à brancher le chargeur double avant d'insérer le combiné de radio et sa batterie dans la poche avant ou la batterie auxiliaire dans la poche arrière du chargeur.
- Utilisez le câble de données pour transférer des données EXCLUSIVEMENT. Le câble de données ne permet pas de charger des batteries.
- Pour la charge des batteries, la poche avant est prioritaire sur la poche arrière. Aussi, la batterie du combiné placé dans la poche avant va être complètement chargée avant que ne commence le chargement de celle placée dans la poche arrière.

## BATTERIES AGRÉÉES MOTOROLA SOLUTIONS

Les batteries figurant dans le Tableau 1 sont homologuées pour une utilisation avec le chargeur de batteries double.

*Tableau 1 : Batteries agréées Motorola Solutions*

| Référence du kit | Plateforme/Description            |
|------------------|-----------------------------------|
| NNTN8020         | Capacité standard, Li-Ion         |
| NNTN8023         | Haute capacité, Li-Ion            |
| PMNN4522         | Haute capacité, IMPRES 2™, Li-Ion |

## BLOCS D'ALIMENTATION AGRÉÉS MOTOROLA SOLUTIONS ET ADAPTATEURS COMPATIBLES

Les blocs d'alimentation figurant dans le Tableau 2 sont homologués pour une utilisation avec le chargeur de batteries double.

*Tableau 2 : Blocs d'alimentation agréés Motorola Solutions et adaptateurs compatibles*

| <b>Numéro de référence du bloc d'alimentation</b> | <b>Adaptateur</b> | <b>Description</b>                                     | <b>Destination</b>                    |
|---------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| NNTN8252A                                         | SYN7455_          | ALIMENTATION,MOD<br>E COMMUTATION<br>CHARGEUR,110-240V | Royaume-Uni                           |
| NNTN8253A                                         | Aucun             | ALIMENTATION,MOD<br>E COMMUTATION<br>CHARGEUR,110-240V | États-Unis                            |
| NNTN8254A                                         | SYN7456_          | ALIMENTATION,MOD<br>E COMMUTATION<br>CHARGEUR,110-240V | Europe,<br>Moyen-Orient<br>et Afrique |
| NNTN8255A                                         | SYN8127_          | ALIMENTATION,MOD<br>E COMMUTATION<br>CHARGEUR,110-240V | Australie et<br>Nouvelle-<br>Zélande  |
| NNTN5286A                                         | SYN8039_          | ALIMENTATION,MOD<br>E COMMUTATION<br>CHARGEUR,110-240V | Argentine                             |
| NNTN8258A                                         | SYN7460_          | ALIMENTATION,MOD<br>E COMMUTATION<br>CHARGEUR,110-240V | Corée                                 |
| NNTN8259A                                         | Aucun             | ALIMENTATION,MOD<br>E COMMUTATION<br>CHARGEUR,110-240V | Brésil                                |

**Tableau 2 : Blocs d'alimentation agréés Motorola Solutions  
et adaptateurs compatibles (Suite)**

| <b>Numéro<br/>de référence<br/>du bloc<br/>d'alimentation</b> | <b>Adaptateur</b> | <b>Description</b>                                     | <b>Destination</b>                    |
|---------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| NNTN8260A                                                     | Aucun             | ALIMENTATION,MOD<br>E COMMUTATION<br>CHARGEUR,110-240V | Chine                                 |
| NNTN8252B                                                     | 58012029006       | ALIMENTATION,<br>SMPS, 110-240 V                       | Royaume-Uni                           |
| NNTN8253B                                                     | 58012029001       | ALIMENTATION,<br>SMPS, 110-240 V                       | États-Unis                            |
| NNTN8254B                                                     | 58012029004       | ALIMENTATION,<br>SMPS, 110-240 V                       | Europe,<br>Moyen-Orient<br>et Afrique |
| NNTN8256B                                                     | 58012029008       | ALIMENTATION,<br>SMPS, 110-240 V                       | Argentine                             |
| NNTN5258B                                                     | 58012029005       | ALIMENTATION,<br>SMPS, 110-240 V                       | Corée                                 |
| NNTN8259B                                                     | 58012029003       | ALIMENTATION,<br>SMPS, 110-240 V                       | Brésil                                |
| NNTN5260B                                                     | 58012029002       | ALIMENTATION,<br>SMPS, 110-240 V                       | Chine                                 |
| NNTN5255B                                                     | 58012029007       | ALIMENTATION,<br>SMPS, 110-240 V                       | Australie et<br>Nouvelle-<br>Zélande  |
| PS000042A01                                                   | Aucun             | PS, COMMUTATEUR,<br>100 à 240 VCA                      | États-Unis /<br>Japon /<br>Taïwan     |
| PS000042A02                                                   | Aucun             | PS, COMMUTATEUR,<br>100 à 240 VCA                      | Europe                                |

**Tableau 2 : Blocs d'alimentation agréés Motorola Solutions  
et adaptateurs compatibles (Suite)**

| <b>Numéro de référence du bloc d'alimentation</b> | <b>Adaptateur</b> | <b>Description</b>             | <b>Destination</b>           |
|---------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------|------------------------------|
| PS000042A03                                       | Aucun             | PS, COMMUTATEUR, 100 à 240 VCA | Royaume-Uni / Hong Kong      |
| PS000042A04                                       | Aucun             | PS, COMMUTATEUR, 100 à 240 VCA | Australie / Nouvelle-Zélande |
| PS000042A05                                       | Aucun             | PS, COMMUTATEUR, 100 à 240 VCA | Argentine                    |
| PS000042A06                                       | Aucun             | PS, COMMUTATEUR, 100 à 240 VCA | Chine                        |
| PS000042A07                                       | Aucun             | PS, COMMUTATEUR, 100 à 240 VCA | Corée                        |
| PS000042A08                                       | Aucun             | PS, COMMUTATEUR, 100 à 240 VCA | Brésil                       |

**Tableau 3 : Blocs d'alimentation agréés Motorola Solutions :  
recharge simultanée possible**

| <b>Numéro de référence du bloc d'alimentation</b> | <b>Adaptateur</b> | <b>Description</b>            | <b>Destination</b>              |
|---------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| 25012022001                                       | Aucun             | ALIMENTATION, SMPS, 110-240 V | États-Unis, Japon et Taiwan     |
| 25012022002                                       | Aucun             | ALIMENTATION, SMPS, 110-240 V | Europe, Moyen-Orient et Afrique |

**Tableau 3 : Blocs d'alimentation agréés Motorola Solutions :  
recharge simultanée possible (Suite)**

| <b>Numéro de référence du bloc d'alimentation</b> | <b>Adaptateur</b> | <b>Description</b>            | <b>Destination</b>            |
|---------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 25012022003                                       | Aucun             | ALIMENTATION, SMPS, 110-240 V | Royaume-Uni                   |
| 25012022004                                       | Aucun             | ALIMENTATION, SMPS, 110-240 V | Chine                         |
| 25012022006                                       | Aucun             | ALIMENTATION, SMPS, 110-240 V | Australie et Nouvelle-Zélande |
| 25012022007                                       | Aucun             | ALIMENTATION, SMPS, 110-240 V | Brésil                        |
| 25012022008                                       | Aucun             | ALIMENTATION, SMPS, 110-240 V | Argentine                     |
| 25012022009                                       | Aucun             | ALIMENTATION, SMPS, 110-240 V | Corée                         |

## **INSTRUCTIONS RELATIVES À SON UTILISATION**

**Le chargeur de batteries double est conçu pour être utilisé exclusivement avec les blocs d'alimentation et les batteries agréés Motorola Solutions listés dans le Tableau 1, le Tableau 2 et le Tableau 3 ainsi qu'aux pages 5 - 6 ; l'utilisation avec des produits non agréés peuvent affecter son fonctionnement.**

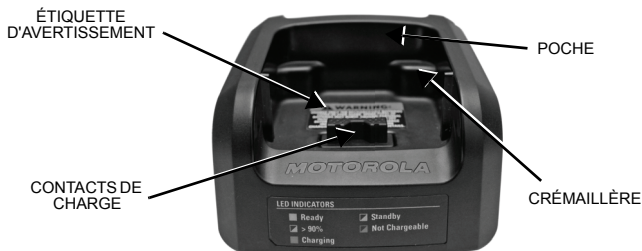
Une radio et sa batterie peuvent loger dans la poche avant du chargeur de batteries, tandis que la poche arrière peut contenir une batterie seule. Pour charger une batterie, procédez comme suit : (Reportez-vous à la figure 1 à la page 10.)

1. Connectez l'extrémité ronde du cordon d'alimentation au connecteur CC situé à l'arrière du chargeur.
2. Insérez la prise d'alimentation dans une prise secteur adéquate. Le témoin vert clignote une fois pour indiquer que le chargeur est bien sous tension.
3. Pour placer une radio avec batterie dans la poche avant du chargeur :
  - a. Alignez la fente de chaque côté de la radio sur la crémaillère correspondante sur les côtés de la poche du chargeur.
  - b. Faites glisser la radio dans la poche du chargeur, en veillant à ce que les contacts du chargeur et de la radio soient bien raccordés.
4. Lorsque la radio est placée correctement dans la poche, son écran s'allume et affiche l'état de charge.

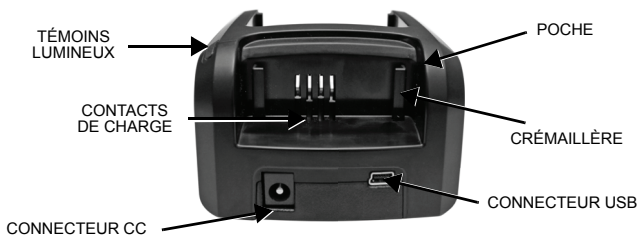
**Remarque :** pour une charge complète des nouvelles batteries, placez-les sur le chargeur une nuit entière.  
Pour réduire le temps de charge, il est conseillé d'éteindre la radio.

5. Pour placer une batterie dans la poche arrière du chargeur :
  - a. Alignez la fente de chaque côté de la batterie sur la crémaillère correspondante sur les côtés de la poche du chargeur.
  - b. Faites glisser la batterie dans la poche du chargeur, en veillant à ce que les contacts du chargeur et de la batterie soient bien raccordés.
6. Lorsque la batterie est placée correctement dans la poche, le témoin du chargeur s'allume (reportez-vous au Tableau 4, page 11 pour connaître les différents états).

**Remarque :** pour une charge complète des nouvelles batteries, placez-les sur le chargeur une nuit entière.



Avant



Arrière

Figure 1. Chargeur de batteries

## DÉPANNAGE

Pour le dépannage, observez attentivement la couleur du témoin lumineux :

(Le témoin lumineux est **UNIQUEMENT** pour la poche arrière. L'indication de charge de la batterie fixée à une radio apparaît sur cette dernière.)

**Tableau 4 : État chargeur/batterie poche arrière**

| Couleur du témoin      | État du chargeur / de la batterie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Témoin lumineux éteint | Le compartiment de la batterie est vide.<br>La batterie n'est pas correctement positionnée dans le compartiment du chargeur, ou le chargeur ne peut pas détecter la batterie.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Un éclat vert          | Mise sous tension réussie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Rouge clignotant       | Le chargeur détecte que la batterie n'est pas valide, est endommagée ou en sur-charge.<br>Le chargeur a peut-être détecté qu'un contact de batterie est ouvert ou en court-circuit, que des données de la batterie sont corrompues, que l'identifiant de la mémoire de la batterie n'est pas un identifiant Motorola Solutions valide ou que la batterie n'a pas de mémoire.                                                                    |
| Rouge fixe             | Le chargeur a correctement détecté une batterie dans le compartiment.<br>La batterie est en cours de chargement. La batterie est chargée à 0-90 %.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Orange clignotant      | Le chargeur a correctement détecté une batterie dans le compartiment.<br>Le chargeur attend pour charger la batterie.<br><b>Remarque :</b> cette attente peut être causée par une température trop basse ou trop haute de la batterie, ou si elle est excessivement déchargée. Lorsque la température de la batterie est redevenue normale, ou lorsque le chargeur a éliminé la décharge excessive, le mode de chargement approprié sera lancé. |
| Vert clignotant        | Le chargeur a correctement détecté une batterie dans le compartiment.<br>Le chargeur est en train de charger la batterie. La batterie Lithium est chargée à plus de 90 %.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Vert fixe              | Le chargeur a correctement détecté une batterie dans le compartiment.<br>La batterie Lithium est chargée à plus de 95 %.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## Témoin lumineux éteint ?

1. Assurez-vous que le câble d'alimentation est correctement branché sur le connecteur CC et l'alimentation sur une prise secteur adaptée.
  - a. Débranchez l'alimentation de la prise secteur. Examinez les contacts électriques de la prise du câble.
  - b. Débranchez l'alimentation du chargeur. Examinez les contacts électriques de la prise du câble et le connecteur CC du chargeur.
  - c. Rebranchez bien l'alimentation sur le chargeur.
  - d. Rebranchez bien l'alimentation sur une prise secteur adéquate.
2. Sortez la batterie du compartiment du chargeur, puis :
  - a. Vérifiez le bon état des bornes de contact de la batterie.
  - b. Vérifiez le bon état des bornes de contact dans le compartiment du chargeur.
  - c. Insérez fermement la batterie dans le compartiment du chargeur.

## Témoin rouge clignotant ?

1. Sortez la batterie du compartiment du chargeur, puis :
  - a. Vérifiez que la batterie est agréée par Motorola Solutions et répertoriée dans le Tableau 1, page 4.
  - b. Vérifiez le bon état des bornes de contact de la batterie.
  - c. Vérifiez le bon état des bornes de contact dans le compartiment du chargeur.
  - d. Insérez fermement la batterie dans le compartiment du chargeur.
  - e. Si cette indication persiste, veuillez contacter votre agent Motorola Solutions.

## Témoin orange clignotant ?

Patiencez.

La température de la batterie doit revenir dans la gamme thermique d'utilisation normale puis le chargeur lancera le chargement.

Ou le chargeur doit d'abord éliminer la décharge excessive avant de lancer le chargement normal.

**Remarque** : si les conditions de charge en termes de température et de tension ne sont pas respectées, vous risquez de réduire considérablement la durée de vie de la batterie.

## ENTRETIEN

Ne démontez pas le chargeur de batteries double ; il ne peut pas être réparé et les pièces de rechange ne sont pas disponibles. Vous devez commander un chargeur de rechange, si nécessaire.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Les droits des propriétaires de toutes les autres marques déposées mentionnées sont reconnus.

© 2012 et 2017 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.

## REMARQUE

# INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

**Nel presente documento sono riportate informazioni importanti sulla sicurezza e l'utilizzo. Leggere con attenzione queste istruzioni e conservarle per riferimento futuro.**

Prima di utilizzare il caricatore, leggere con attenzione tutte le istruzioni e le avvertenze relative (1) al caricatore, (2) alla batteria e (3) alla radio in cui è inserita la batteria.

## AVVERTENZE



### AVVERTENZA

1. Per ridurre il rischio di lesioni, caricare solo le batterie ricaricabili, approvate da Motorola Solutions elencate nella Tabella 1. L'uso di altre batterie può comportare pericolo di esplosioni, che potrebbero causare lesioni personali o danni.
2. L'uso di accessori non consigliati da Motorola Solutions può comportare rischio d'incendio, scosse elettriche o lesioni.
3. Per ridurre il rischio di danni alla spina elettrica o al cavo, scollegare il caricatore staccando la spina e non tirando il cavo.
4. Non utilizzare prolunghe salvo che non sia assolutamente necessario. L'uso di una prolunga non idonea può comportare rischio di incendio e scosse elettriche. Se è necessario utilizzare una prolunga, accertarsi che il cavo sia del diametro di 18 AWG per le prolunghe fino a 30,48 m e di 16 AWG per quelle fino a 45,72 m.

## AVVERTENZE (CONTINUA)



### AVVERTENZA

5. Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o lesioni, non utilizzare il caricatore se è rotto o danneggiato. Portarlo da un tecnico qualificato e autorizzato Motorola Solutions.
6. Non smontare il caricatore; non può essere riparato né sono disponibili parti di ricambio. Lo smontaggio dell'apparecchio può comportare rischio d'incendio o scosse elettriche.
7. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricatore dalla presa di rete prima di eseguire la manutenzione o di pulirlo.
8. Per ridurre il rischio di lesioni, utilizzare il caricabatterie solo con gli alimentatori indicati nella Tabella 2.
9. Questo prodotto appartiene alla classe A. In ambiente residenziale, questo prodotto può causare interferenze radio; in questo caso è necessario adottare misure adeguate.

## PRECAUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO SICURO

- L'apparecchio non è adatto per essere utilizzato all'aperto. Utilizzare solo in ambienti asciutti.
- Collegare l'apparecchio a una presa dotata di salvavita e con la tensione corretta, come specificato sul prodotto. Scollegare dalla tensione di rete staccando la spina dalla presa.
- La presa di rete cui l'apparecchio è collegato deve essere vicina e di facile accesso.
- Negli apparecchi dotati di fusibili, quelli di ricambio devono essere di tipo e taratura eguali alle specifiche riportate nelle istruzioni che accompagnano l'apparecchio.

- La temperatura ambiente massima nell'area circostante l'alimentatore non deve superare i 40 °C.
- La potenza di uscita dell'alimentatore non deve superare i valori nominali specificati sull'etichetta del prodotto, affissa sulla parte inferiore del caricatore.
- Verificare che il cavo sia posizionato in modo che non venga calpestato, che non intralci il passaggio o che non venga bagnato, danneggiato o sia soggetto a sollecitazioni.

## BREVE DESCRIZIONE

Il caricabatterie a doppia unità è stato progettato per essere utilizzato con le batterie ricaricabili agli ioni di litio approvate Motorola Solutions (riportate in Tabella 1). La tasca anteriore del caricabatterie può gestire una radio con una batteria collegata. La tasca posteriore è progettata per caricare soltanto le batterie e solo quelle riportate sopra.

Un LED luminoso indica lo stato della carica della tasca posteriore; lo stato della carica nella tasca anteriore viene comunicato tramite il display radio.

Il caricabatterie a doppia unità supporta il trasferimento dei dati dalla radio a un PC attraverso il cavo da mini-USB a USB (nota: cavo dati USB fornito a parte).

## LINEE GUIDA SUL FUNZIONAMENTO

- Alimentare sempre il caricabatterie a doppia unità prima di inserire il ricevitore radio con la batteria collegata nella tasca anteriore o la batteria ausiliaria nella tasca posteriore del caricabatterie.
- Utilizzare il cavo dati SOLO per i dati. Il cavo dati non supporta la carica della batteria.
- La tasca anteriore ha priorità di carica sulla tasca anteriore. Pertanto, il ricevitore nella tasca anteriore può caricare

completamente la sua batteria prima che inizi la carica della batteria nella tasca posteriore.

## BATTERIE APPROVATE DA MOTOROLA SOLUTIONS

Le batterie elencate in Tabella 1 sono approvate per l'uso con il caricabatterie a doppia unità.

*Tabella 1: Batterie approvate da Motorola Solutions*

| Numero di parte del kit | Piattaforma/Descrizione                    |
|-------------------------|--------------------------------------------|
| NNTN8020                | Capacità standard, ioni di litio           |
| NNTN8023                | Capacità elevata, ioni di litio            |
| PMNN4522                | Capacità elevata, IMPRES 2™, ioni di litio |

## ALIMENTATORI AUTORIZZATI MOTOROLA SOLUTIONS E ADATTATORI COMPATIBILI

Gli alimentatori riportati nella Tabella 2 sono approvati per l'uso con il caricabatterie a doppia unità.

*Tabella 2: Alimentatori autorizzati  
Motorola Solutions e adattatori compatibili*

| Numero di kit alimentatore | Adattatore | Descrizione                                                  | Destinazione |
|----------------------------|------------|--------------------------------------------------------------|--------------|
| NNTN8252A                  | SYN7455_   | PS, MODALITÀ<br>COMMUTAZIONE<br>CARICABATTERIE,<br>110-240 V | Regno Unito  |
| NNTN8253A                  | Nessuno    | PS, MODALITÀ<br>COMMUTAZIONE<br>CARICABATTERIE,<br>110-240 V | Stati Uniti  |

**Tabella 2: Alimentatori autorizzati**  
**Motorola Solutions e adattatori compatibili (continua)**

| <b>Numero di kit alimentatore</b> | <b>Adattatore</b> | <b>Descrizione</b>                                           | <b>Destinazione</b>         |
|-----------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| NNTN8254A                         | SYN7456_          | PS, MODALITÀ<br>COMMUTAZIONE<br>CARICABATTERIE,<br>110-240 V | EMEA                        |
| NNTN8255A                         | SYN8127_          | PS, MODALITÀ<br>COMMUTAZIONE<br>CARICABATTERIE,<br>110-240 V | Australia/<br>Nuova Zelanda |
| NNTN5286A                         | SYN8039_          | PS, MODALITÀ<br>COMMUTAZIONE<br>CARICABATTERIE,<br>110-240 V | Argentina                   |
| NNTN8258A                         | SYN7460_          | PS, MODALITÀ<br>COMMUTAZIONE<br>CARICABATTERIE,<br>110-240 V | Corea                       |
| NNTN8259A                         | Nessuno           | PS, MODALITÀ<br>COMMUTAZIONE<br>CARICABATTERIE,<br>110-240 V | Brasile                     |
| NNTN8260A                         | Nessuno           | PS, MODALITÀ<br>COMMUTAZIONE<br>CARICABATTERIE,<br>110-240 V | Cina                        |
| NNTN8252B                         | 58012029006       | PS, SMPS, 110-240 V                                          | Regno Unito                 |
| NNTN8253B                         | 58012029001       | PS, SMPS, 110-240 V                                          | Stati Uniti                 |
| NNTN8254B                         | 58012029004       | PS, SMPS, 110-240 V                                          | EMEA                        |
| NNTN8256B                         | 58012029008       | PS, SMPS, 110-240 V                                          | Argentina                   |
| NNTN5258B                         | 58012029005       | PS, SMPS, 110-240 V                                          | Corea                       |
| NNTN8259B                         | 58012029003       | PS, SMPS, 110-240 V                                          | Brasile                     |

**Tabella 2: Alimentatori autorizzati**  
**Motorola Solutions e adattatori compatibili (continua)**

| <b>Numero di kit alimentatore</b> | <b>Adattatore</b> | <b>Descrizione</b>                     | <b>Destinazione</b>                 |
|-----------------------------------|-------------------|----------------------------------------|-------------------------------------|
| NNTN5260B                         | 58012029002       | PS, SMPS,110-240 V                     | Cina                                |
| NNTN5255B                         | 58012029007       | PS, SMPS,110-240 V                     | Australia/<br>Nuova Zelanda         |
| PS000042A01                       | Nessuno           | Alimentatore, commutatore, 100-240 VCA | Stati Uniti/<br>Giappone/<br>Taiwan |
| PS000042A02                       | Nessuno           | Alimentatore, commutatore, 100-240 VCA | Europa                              |
| PS000042A03                       | Nessuno           | Alimentatore, commutatore, 100-240 VCA | Regno Unito/<br>Hong Kong           |
| PS000042A04                       | Nessuno           | Alimentatore, commutatore, 100-240 VCA | Australia/<br>Nuova Zelanda         |
| PS000042A05                       | Nessuno           | Alimentatore, commutatore, 100-240 VCA | Argentina                           |
| PS000042A06                       | Nessuno           | Alimentatore, commutatore, 100-240 VCA | Cina                                |
| PS000042A07                       | Nessuno           | Alimentatore, commutatore, 100-240 VCA | Corea                               |
| PS000042A08                       | Nessuno           | Alimentatore, commutatore, 100-240 VCA | Brasile                             |

*Tabella 3: Alimentatori autorizzati Motorola Solutions:  
supporto ricarica simultanea*

| <b>Numero di kit alimentatore</b> | <b>Adattatore</b> | <b>Descrizione</b>  | <b>Destinazione</b>                 |
|-----------------------------------|-------------------|---------------------|-------------------------------------|
| 25012022001                       | Nessuno           | PS, SMPS, 110-240 V | Stati Uniti/<br>Giappone/<br>Taiwan |
| 25012022002                       | Nessuno           | PS, SMPS, 110-240 V | EMEA                                |
| 25012022003                       | Nessuno           | PS, SMPS, 110-240 V | Regno Unito                         |
| 25012022004                       | Nessuno           | PS, SMPS, 110-240 V | Cina                                |
| 25012022006                       | Nessuno           | PS, SMPS, 110-240 V | Australia/<br>Nuova Zelanda         |
| 25012022007                       | Nessuno           | PS, SMPS, 110-240 V | Brasile                             |
| 25012022008                       | Nessuno           | PS, SMPS, 110-240 V | Argentina                           |
| 25012022009                       | Nessuno           | PS, SMPS, 110-240 V | Corea                               |

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

**Il caricabatterie a doppia unità è stato progettato per essere utilizzato solo con le batterie e le fonti di alimentazione Motorola Solutions autorizzate riportate nella Tabella 1, Tabella 2 e nella Tabella 3 a pagina 4 – 6; l'utilizzo con prodotti non autorizzati potrebbe impedirne il funzionamento corretto.**

Il caricabatterie contiene una radio con una batteria collegata nella tasca anteriore e una singola batteria in quella posteriore. Per caricare una batteria, utilizzare la seguente procedura: (vedere la Figura 1 a pagina 9).

1. Inserire l'estremità rotonda del cavo dell'alimentatore nel connettore CC sul retro del caricabatterie.

2. Inserire l'alimentatore nell'attacco CA corretto. Il LED del caricabatterie lampeggerà in verde una volta per indicare l'avvenuta accensione.
3. Inserire una radio con la batteria nella tasca anteriore del caricabatterie procedendo nel modo indicato di seguito:
  - a. Allineare la scanalatura su ciascun lato della radio con la guida in rilievo corrispondente su ciascun lato della tasca del caricabatterie.
  - b. Inserire la radio nella tasca del caricabatterie controllando che quest'ultimo aderisca completamente ai contatti della radio.
4. Quando la radio è inserita correttamente nella tasca, il display della radio si illuminerà e visualizzerà lo stato della carica.

**Nota:** caricare le nuove batterie di notte per garantirne il caricamento completo.

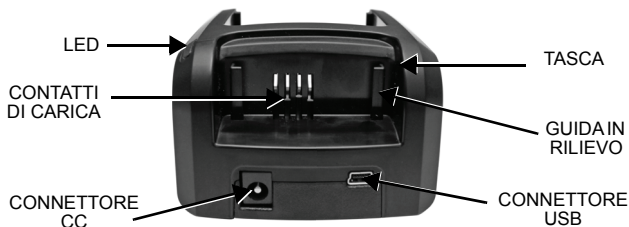
Per ridurre al minimo il tempo di carica, si consiglia di SPEGNERE la radio.

5. Inserire una batteria nella tasca posteriore del caricabatterie procedendo nel modo indicato di seguito:
  - a. Allineare lo slot su ciascun lato della batteria con la guida in rilievo corrispondente su ciascun lato della tasca del caricabatterie.
  - b. Inserire la batteria nella tasca del caricabatterie controllando che quest'ultimo aderisca completamente ai contatti della batteria.
6. Quando la batteria è inserita correttamente nella tasca, il LED del caricabatterie si illuminerà in base alla Tabella 4 a pagina 10.

**Nota:** caricare le nuove batterie di notte per garantirne il caricamento completo.



Fronte



Posteriore

*Figura 1. Caricatore*

## DIAGNOSTICA

Quando si esegue questo processo di diagnostica, osservare il colore del LED:

(LED SOLO per la tasca posteriore. Le istruzioni sul caricamento della batteria collegata a una radio verranno visualizzate sul display di quest'ultima)

*Tabella 4: Stato caricabatteria/batteria tasca posteriore*

| Colore del LED                    | Stato della batteria/del caricatore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nessuna segnalazione LED          | Il vano batteria è vuoto.<br>Oppure, la batteria non è correttamente alloggiata nel vano del caricatore, o il caricatore non è in grado di rilevare la batteria.                                                                                                                                                                                                                                             |
| Verde lampeggiante una sola volta | Accensione corretta del caricatore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Rosso lampeggiante                | La batteria è stata segnalata come non valida, danneggiata o sovraccaricata.<br>Sono stati rilevati un contatto della batteria cortocircuitato o aperto, dati della batteria danneggiati, un identificatore Motorola Solutions non valido del dispositivo della memoria della batteria o assenza di memoria della batteria.                                                                                  |
| Rosso acceso fisso                | Il caricatore ha rilevato la presenza della batteria nel vano.<br>La batteria è sotto carica.<br>La batteria è carica allo 0–90% della capacità.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Arancione lampeggiante            | Il caricatore ha rilevato la presenza della batteria nel vano.<br>Il caricabatterie è in attesa di caricare la batteria.<br><b>Nota:</b> la batteria non viene caricata immediatamente perché è troppo calda, troppo fredda o eccessivamente scarica. Quando la batteria rientra nei valori termici accettabili o non è più eccessivamente scarica, il caricatore passa alla modalità di carica appropriata. |

**Tabella 4: Stato caricabatteria/batteria tasca posteriore**

| <b>Colore del LED</b> | <b>Stato della batteria/del caricatore</b>                                                                                                                 |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verde lampeggiante    | Il caricatore ha rilevato la presenza della batteria nel vano.<br>Il caricabatterie sta caricando la batteria. La batteria al litio è carica oltre il 90%. |
| Verde acceso fisso    | Il caricatore ha rilevato la presenza della batteria nel vano.<br>Il ciclo di carica della batteria al litio è completato ad oltre il 95%.                 |

## **Nessuna segnalazione LED?**

1. Verificare che l'alimentatore sia collegato alla presa CA corretta e che il suo cavo sia fissato saldamente al connettore CC.
  - a. Scollegare l'alimentatore dalla presa a muro. Controllare i contatti elettrici della presa dell'alimentatore.
  - b. Scollegare l'alimentatore dal caricabatterie. Controllare i contatti elettrici del cavo di alimentazione e il connettore CC del caricabatterie.
  - c. Ricollegare saldamente l'alimentatore al caricabatterie.
  - d. Ricollegare saldamente l'alimentatore alla presa CA corretta.
2. Rimuovere la batteria dal vano del caricatore e:
  - a. ispezionare i contatti elettrici della batteria;
  - b. ispezionare i contatti elettrici del vano del caricatore;
  - c. reinserire con decisione la batteria nel vano del caricatore.

## Indicatore LED rosso lampeggiante?

1. Rimuovere la batteria dal vano del caricatore e:
  - a. controllare che la batteria sia una batteria Motorola Solutions elencata nella Tabella 1 a pagina 4;
  - b. ispezionare i contatti elettrici della batteria;
  - c. ispezionare i contatti elettrici del vano del caricatore;
  - d. reinserire con decisione la batteria nel vano del caricatore;
  - e. se il problema persiste, rivolgersi al distributore Motorola Solutions.

## Indicatore LED arancione lampeggiante?

Attendere.

La temperatura della batteria rientrerà entro i limiti permessi per riprendere la carica o non sarà più eccessivamente scarica.

**Nota:** eseguire la carica al di fuori dei limiti di tensione e temperatura indicati può ridurre drasticamente la durata della batteria.

## MANUTENZIONE

Non disassemblare il caricabatterie a doppia unità, in quanto non può essere riparato e i pezzi di ricambio non sono disponibili. Se necessario, ordinare caricabatterie sostitutivi.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e la M stilizzata sono marchi commerciali o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC e vengono utilizzati in concessione. Tutti gli altri prodotti o servizi appartengono ai rispettivi titolari.

© 2012 e 2017 Motorola Solutions, Inc. Tutti i diritti riservati.

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

**Dit document bevat belangrijke veiligheids- en bedieningsinstructies. Lees de instructies goed door en bewaar deze voor later gebruik.**

Lees alle instructies en waarschuwingsmarkeringen op (1) de lader, (2) de accu en (3) de radio met de accu voordat u de acculader gebruikt.

## WAARSCHUWINGEN



WAARSCHUWING

1. Verminder de kans op letsel door alleen gebruik te maken van de oplaadbare, door Motorola Solutions-geautoriseerde accu's in Tabel 1. Andere accu's kunnen exploderen, waardoor persoonlijk letsel of schade kan ontstaan.
2. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door Motorola Solutions, kan leiden tot brand, een elektrische schok of letsel.
3. Verminder de kans op schade aan de stekker en de stroomkabel door de lader aan de stekker en niet aan de kabel uit het stopcontact te trekken.
4. Gebruik alleen een verlengkabel als dit absoluut nodig is. Het gebruik van een verkeerde verlengkabel kan leiden tot brand of een elektrische schok. Als een verlengkabel noodzakelijk is, gebruik dan een grootte van 18 AWG voor een kabel tot 30 m en 16 AWG voor een kabel tot 45 m.

## WAARSCHUWINGEN (VERVOLG)



WAARSCHUWING

5. Verminder de kans op brand, een elektrische schok of letsel door de lader niet te gebruiken als deze op enigerlei wijze defect of beschadigd is. Breng in dat geval de lader naar een gekwalificeerde Motorola

Solutions -servicemonteur.

6. Haal de lader niet uit elkaar; deze kan niet worden gerepareerd en er zijn geen vervangende onderdelen verkrijgbaar. Als u de lader uit elkaar haalt, bestaat de kans op een elektrische schok of brand.
7. Verminder de kans op een elektrische schok door de lader uit het stopcontact te trekken voordat u deze onderhoudt of reinigt.
8. Verminder de kans op letsel door alleen gebruik te maken van de door Motorola Solutions geautoriseerde spanningsbronnen in Tabel 2.
9. Dit is een product van klasse A. Binnenshuis kan dit product radio-interferentie veroorzaken. In dat geval moet u mogelijk passende maatregelen treffen.

## RICHTLIJNEN VOOR VEILIGE BEDIENING

- De apparatuur is niet geschikt voor gebruik buitenshuis. Gebruik deze alleen op droge locaties/in droge omstandigheden.
- Sluit de apparatuur alleen aan op een geschikte bekabelde spanningsbron met zekeringen en het juiste voltage (zoals vermeld op het product). Ontkoppel de apparatuur van het stroomnet door de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Het stopcontact waarop deze apparatuur is aangesloten, moet zich in de buurt bevinden en eenvoudig toegankelijk zijn.

- Eventuele zekeringen in apparatuur moeten worden vervangen volgens het type en de specificatie zoals vermeld in de bijbehorende instructies.
- De maximale omgevingstemperatuur van de spanningsbronapparatuur mag niet hoger zijn dan 40 °C.
- Het uitvoervermogen van de spanningsbroneenheid mag niet hoger zijn dan de classificaties die onder op de lader zijn vermeld op het productetiket.
- Zorg ervoor dat de kabel zo ligt dat niemand hierop kan stappen of erover kan struikelen en dat deze niet vochtig kan worden, kan beschadigen of strak kan komen te staan.

## KORTE BESCHRIJVING

De dubbele lader is bedoeld voor gebruik met oplaadbare accu's die door Motorola Solutions zijn goedgekeurd (vermeld in Tabel 1). Het voorste compartiment is geschikt voor een radio met een accu. Het achterste compartiment is alleen bedoeld om de bovenstaande accu's (zonder radio) op te laden.

Een brandende LED geeft de laadstatus voor het achterste compartiment aan; de laadstatus voor het voorste compartiment wordt doorgegeven via het radiodisplay.

Met de dubbele lader worden gegevens doorgegeven (van de radio naar een pc) via een mini-USB-naar-USB-kabel (Opmerking: USB-gegevenskabel is apart verkrijgbaar).

## BEDIENINGSRICHTLIJNEN

- Schakel de dubbele lader altijd eerst in voordat u de radiohandset met de accu in het voorste compartiment of de reserveaccu in het achterste compartiment van de lader plaatst.

- Gebruik de gegevenskabel ALLEEN voor gegevens. Accu's kunnen niet worden geladen via de gegevenskabel.
- Het voorste compartiment wordt eerder geladen dan het achterste compartiment. De accu in het achterste compartiment wordt dus pas opgeladen nadat de handset in het voorste compartiment is opgeladen.

## DOOR MOTOROLA SOLUTIONS - GEAUTORISEERDE ACCU'S

De accu's in Tabel 1 zijn goedgekeurd voor gebruik met de dubbele lader.

*Tabel 1: Door Motorola Solutions-geautoriseerde accu's*

| Kit-/<br>onderdeelnummer | Platform/beschrijving              |
|--------------------------|------------------------------------|
| NNTN8020                 | Standaardcapaciteit, li-ion        |
| NNTN8023                 | Hoge capaciteit, li-ion            |
| PMNN4522                 | Hoge capaciteit, IMPRES 2™, li-ion |

## DOOR MOTOROLA SOLUTIONS GOEDGEKEURDE SPANNINGSBRONNEN EN COMPATIBELE ADAPTERS

De spanningsbronnen in Tabel 2 zijn goedgekeurd voor gebruik met de dubbele lader.

*Tabel 2: Door Motorola Solutions goedgekeurde spanningsbronnen en compatibele adapters*

| Spannings<br>bron<br>Kitnummer | Adapter  | Beschrijving                      | Bestemming |
|--------------------------------|----------|-----------------------------------|------------|
| NNTN8252A                      | SYN7455_ | PS,SCHAKELMODUS<br>LADER,110-240V | VK         |

**Tabel 2: Door Motorola Solutions goedgekeurde spanningsbronnen en compatibele adapters (vervolg)**

| <b>Spannings bron<br/>Kitnummer</b> | <b>Adapter</b> | <b>Beschrijving</b>               | <b>Bestemming</b>           |
|-------------------------------------|----------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| NNTN8253A                           | Geen           | PS,SCHAKELMODUS<br>LADER,110-240V | VS                          |
| NNTN8254A                           | SYN7456_       | PS,SCHAKELMODUS<br>LADER,110-240V | EMEA                        |
| NNTN8255A                           | SYN8127_       | PS,SCHAKELMODUS<br>LADER,110-240V | Australië/<br>Nieuw-Zeeland |
| NNTN5286A                           | SYN8039_       | PS,SCHAKELMODUS<br>LADER,110-240V | Argentinië                  |
| NNTN8258A                           | SYN7460_       | PS,SCHAKELMODUS<br>LADER,110-240V | Korea                       |
| NNTN8259A                           | Geen           | PS,SCHAKELMODUS<br>LADER,110-240V | Brazilië                    |
| NNTN8260A                           | Geen           | PS,SCHAKELMODUS<br>LADER,110-240V | China                       |
| NNTN8252B                           | 58012029006    | PS,SMPS,110-240V                  | VK                          |
| NNTN8253B                           | 58012029001    | PS,SMPS,110-240V                  | VS                          |
| NNTN8254B                           | 58012029004    | PS,SMPS,110-240V                  | EMEA                        |
| NNTN8256B                           | 58012029008    | PS,SMPS,110-240V                  | Argentinië                  |
| NNTN5258B                           | 58012029005    | PS,SMPS,110-240V                  | Korea                       |
| NNTN8259B                           | 58012029003    | PS,SMPS,110-240V                  | Brazilië                    |
| NNTN5260B                           | 58012029002    | PS,SMPS,110-240V                  | China                       |
| NNTN5255B                           | 58012029007    | PS,SMPS,110-240V                  | Australië/<br>Nieuw-Zeeland |

**Tabel 2: Door Motorola Solutions goedgekeurde spanningsbronnen en compatibele adapters (vervolg)**

| <b>Spannings bron<br/>Kitnummer</b> | <b>Adapter</b> | <b>Beschrijving</b>                | <b>Bestemming</b>                    |
|-------------------------------------|----------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| PS000042A01                         | Geen           | PS, SCHAKELMODUS,<br>100 - 240 VAC | Verenigde<br>Staten/Japan/<br>Taiwan |
| PS000042A02                         | Geen           | PS, SCHAKELMODUS,<br>100 - 240 VAC | Europa                               |
| PS000042A03                         | Geen           | PS, SCHAKELMODUS,<br>100 - 240 VAC | Verenigd<br>Koninkrijk/<br>Hongkong  |
| PS000042A04                         | Geen           | PS, SCHAKELMODUS,<br>100 - 240 VAC | Australië/<br>Nieuw-Zeeland          |
| PS000042A05                         | Geen           | PS, SCHAKELMODUS,<br>100 - 240 VAC | Argentinië                           |
| PS000042A06                         | Geen           | PS, SCHAKELMODUS,<br>100 - 240 VAC | China                                |
| PS000042A07                         | Geen           | PS, SCHAKELMODUS,<br>100 - 240 VAC | Korea                                |
| PS000042A08                         | Geen           | PS, SCHAKELMODUS,<br>100 - 240 VAC | Brazilië                             |

**Tabel 3: Door Motorola Solutions goedgekeurde spanningsbronnen bieden ondersteuning voor tegelijk laden**

| <b>Spannings bron<br/>Kitnummer</b> | <b>Adapter</b> | <b>Beschrijving</b> | <b>Bestemming</b>   |
|-------------------------------------|----------------|---------------------|---------------------|
| 25012022001                         | Geen           | PS, SMPS, 110-240V  | VS/Japan/<br>Taiwan |

*Tabel 3: Door Motorola Solutions goedgekeurde spanningsbronnen bieden ondersteuning voor tegelijk laden*

| <b>Spannings bron<br/>Kitnummer</b> | <b>Adapter</b> | <b>Beschrijving</b> | <b>Bestemming</b>           |
|-------------------------------------|----------------|---------------------|-----------------------------|
| 25012022002                         | Geen           | PS, SMPS, 110-240V  | EMEA                        |
| 25012022003                         | Geen           | PS, SMPS, 110-240V  | VK                          |
| 25012022004                         | Geen           | PS, SMPS, 110-240V  | China                       |
| 25012022006                         | Geen           | PS, SMPS, 110-240V  | Australië/<br>Nieuw-Zeeland |
| 25012022007                         | Geen           | PS, SMPS, 110-240V  | Brazilië                    |
| 25012022008                         | Geen           | PS, SMPS, 110-240V  | Argentinië                  |
| 25012022009                         | Geen           | PS, SMPS, 110-240V  | Korea                       |

## **BEDIENINGSINSTRUCTIES**

**Dubbele laders zijn alleen bedoeld voor gebruik met door Motorola Solutions geautoriseerde accu's en spanningsbronnen in Tabel 1, Tabel 2 en Tabel 3 op pagina 4 – 6; bij gebruik van ongeautoriseerde producten werkt de lader mogelijk niet goed.**

De acculader biedt ruimte voor een radio met een accu in het voorste compartiment en alleen een accu in het achterste compartiment. Ga als volgt te werk als u een accu wilt opladen: (zie Afbeelding 1 op pagina 4):

1. Steek het ronde uiteinde van de stroomkabel in de DC-aansluiting aan de achterzijde van de lader.
2. Steek de stekker van de spanningsbron in een stopcontact. De LED van de lader knippert eenmaal groen om aan te geven dat deze correct is opgestart.

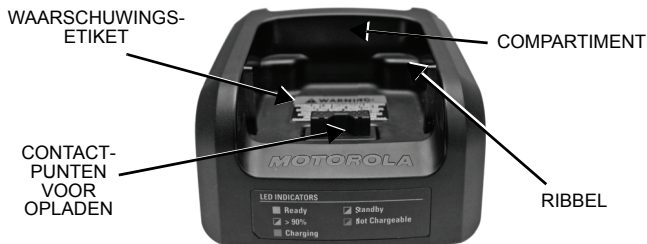
3. Plaats als volgt een radio met een accu in het voorste compartiment van de lader:
  - a. Houd de gleuven aan beide zijden van de radio boven de ribbels aan beide zijden van het compartiment van de lader.
  - b. Schuif de radio in het compartiment van de lader en zorg er daarbij voor dat de contactpunten van de lader en de radio elkaar volledig raken.
4. Wanneer de radio correct in het compartiment is geplaatst, gaat het radiodisplay branden en wordt de laadstatus weergegeven.

**Opmerking:** laad nieuwe accu's 's nachts op zodat deze volledig worden opgeladen.

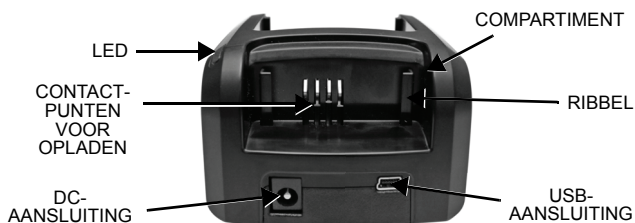
Als u de laadtijd tot een minimum wilt bewerken, kunt u de radio het beste uitschakelen.

5. Plaats als volgt een accu in het achterste compartiment van de lader:
  - a. Houd de gleuven aan beide zijden van de accu boven de ribbels aan beide zijden van het compartiment van de lader.
  - b. Schuif de accu in het compartiment van de lader en zorg er daarbij voor dat de contactpunten van de lader en de accu elkaar volledig raken.
6. Wanneer de accu correct is geplaatst in het compartiment, brandt de LED van de lader overeenkomstig Tabel 4 op pagina 10.

**Opmerking:** laad nieuwe accu's 's nachts op zodat deze volledig worden opgeladen.



Voorzijde



Achterzijde

*Afbeelding 1. Acculader*

## PROBLEEMOPLOSSING

Let altijd op de kleur van de LED wanneer u problemen wilt oplossen:

(De LED geldt ALLEEN voor het achterste compartiment. Indicaties voor het opladen van de accu in de radio worden weergegeven op het radiodisplay.)

*Tabel 4: Status van accu in achterste compartiment/lader*

| Kleur van LED            | Status van accu/lader                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Geen LED-indicatie       | Het accucompartiment is leeg.<br>De accu is niet goed in het accucompartiment van de lader geplaatst of de accu kan om een of andere reden niet worden gedetecteerd door de lader.                                                                                                       |
| Knippert eenmaal groen   | De lader is opgestart.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Knippert rood            | De lader heeft vastgesteld dat de accu ongeldig, beschadigd of overbelast is.<br>De lader heeft een open of kortgesloten contactpunt van de accu, beschadigde accugegevens, een ongeldige Motorola Solutions-id van het accugeheugenapparaat, of geen accugeheugenapparaat gedetecteerd. |
| Brandt onafgebroken rood | De lader heeft een accu gedetecteerd in het accucompartiment.<br>De accu wordt opgeladen.<br>De accu is 0-90% opgeladen.                                                                                                                                                                 |

*Tabel 4: Status van accu in achterste compartiment/lader (vervolg)*

| Kleur van LED                   | Status van accu/lader                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Knippert oranje                 | <p>De lader heeft een accu gedetecteerd in het accucompartiment.</p> <p>De lader wacht om de accu op te laden.</p> <p><b>Opmerking:</b> de lader wacht mogelijk omdat de accu te heet of te koud is, de accu te sterk- ontladen is of bij het laden tijdelijk voorrang is gegeven aan de radio. Nadat de accu een aanvaardbare temperatuur heeft bereikt of de te sterk- ontladen status van de accu is hersteld, schakelt de lader over naar de relevante oplaadmodus.</p> |
| Knippert groen                  | <p>De lader heeft een accu gedetecteerd in het compartiment.</p> <p>De accu wordt opgeladen. De lithiumaccu is meer dan 90% opgeladen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Blijft doorlopend groen branden | <p>De lader heeft een accu gedetecteerd in het compartiment.</p> <p>De lithiumaccu is meer dan 95% opgeladen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Geen LED-indicatie?

1. Controleer of de stroomkabel goed met de DC-aansluiting is verbonden en of de stekker in een werkend stopcontact is gestoken.
  - a. Trek de stekker uit het stopcontact. Inspecteer de elektrische contactpunten van de stekker.
  - b. Ontkoppel de spanningsbron van de lader. Inspecteer de elektrische contactpunten van de stroomkabel en de DC-aansluiting van de lader.
  - c. Steek de spanningsbron opnieuw stevig in de lader.
  - d. Steek de stekker van de spanningsbron opnieuw stevig in het stopcontact.
2. Ga als volgt te werk als u de accu wilt verwijderen uit het accucompartiment:
  - a. Inspecteer de elektrische contactpunten van de accu.
  - b. Inspecteer de elektrische contactpunten in het compartiment van de lader.
  - c. Plaats de accu opnieuw stevig in het compartiment van de lader.

## Knippert de LED rood?

1. Verwijder de accu uit het compartiment van de lader.
  - a. Controleer of de accu wordt vermeld in Tabel 1 op pagina 4.
  - b. Inspecteer de elektrische contactpunten van de accu.
  - c. Inspecteer de elektrische contactpunten in het compartiment van de lader.
  - d. Plaats de Motorola Solutions-accu opnieuw stevig in het compartiment van de lader.
  - e. Neem contact op met een medewerker van Motorola Solutions als het probleem zich blijft voordoen.

## Knippert de LED oranje?

Wacht even.

De accu wordt opgewarmd tot een temperatuur waarop het opladen kan worden hervat.

Of de lader herstelt de accu van een te sterk ontladen status.

**Opmerking:** als de accu buiten de gespecificeerde temperatuur- en voltagelimiëten wordt opgeladen, kan de verwachte levensduur sterk afnemen.

Wanneer de acculader de juiste omstandigheden detecteert, wordt de accu automatisch opgeladen.  
(De LED brandt onafgebroken rood.)

## REPARATIE

Haal de dubbele lader niet uit elkaar; deze kan niet worden gerepareerd en er zijn geen vervangende onderdelen verkrijgbaar. Bestel zo nodig een vervangende lader.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS en het gestileerde M-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Motorola Trademark Holdings, LLC en worden op grond van licenties gebruikt. Alle andere handelsmerken zijn eigendom van de respectievelijke eigenaars.  
© 2012 en 2017 Motorola Solutions, Inc. Alle rechten voorbehouden

## OPMERKING

# IMPORTANTE

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**Este documento contém instruções importantes de segurança e de utilização. Leia atentamente estas instruções e guarde-as para futura referência.**

Antes de utilizar o carregador de baterias, leia todas as instruções e indicações de aviso existentes (1) no carregador, (2) na bateria (3) e no rádio no qual a bateria é utilizada.

### AVISOS



#### AVISO

1. Para reduzir os riscos de ferimentos, carregue apenas as baterias recarregáveis autorizadas pela Motorola Solutions, indicadas na Tabela 1. Outros tipos de bateria podem explodir, provocando ferimentos e danos.
2. A utilização de acessórios não recomendados pela Motorola Solutions poderá resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
3. Para reduzir o risco de danos na ficha e cabos elétricos, puxe pela ficha e não pelo cabo para desligar o carregador.
4. Não deve utilizar uma extensão, a menos que seja absolutamente necessária. O uso de uma extensão inadequada poderá resultar em risco de incêndio e choque elétrico. Se tiver que utilizar uma extensão, certifique-se de que se trata de um cabo 18 AWG para comprimentos até 30,48 m e 16 AWG para comprimentos até 45,72 m.

**AVISOS (CONTINUAÇÃO)****AVISO**

5. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, não utilize o carregador se estiver partido ou de alguma forma danificado. Leve-o a um representante técnico Motorola Solutions qualificado.
6. Não desmonte o carregador uma vez que este não pode ser reparado e não existem peças sobressalentes disponíveis.  
A desmontagem do carregador poderá resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
7. Para reduzir o risco de choque elétrico, retire a ficha do carregador da tomada CA antes de encetar qualquer procedimento de manutenção ou limpeza.
8. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize um carregador com fontes de alimentação autorizadas Motorola Solutions indicadas na Tabela 2.
9. Este produto pertence à classe A. Num ambiente doméstico, este produto pode causar interferências rádio e, neste caso, pode ser necessário que o utilizador adote medidas corretivas adequadas.

**DIRETRIZES PARA FUNCIONAMENTO SEGURO**

- Este equipamento não é adequado para a utilização no exterior. Utilize-o apenas em locais / condições isentas de humidade.
- Ligue o equipamento apenas a uma tomada devidamente ligada e equipada com fusível e de tensão correta (tal como especificado no produto). Desligue da tensão de linha, retirando a ficha da tomada de alimentação.

- A tomada, à qual é ligado este equipamento, deve situar-se próxima do mesmo e ser facilmente acessível.
- Em equipamento com fusíveis, os fusíveis sobressalentes deverão corresponder ao tipo e valor nominal especificados nas instruções do equipamento.
- A temperatura ambiente máxima em torno do equipamento de alimentação não deve exceder os 40 °C (104 °F).
- A potência de saída proveniente da unidade de alimentação não deve ultrapassar os valores nominais indicados na etiqueta situada na parte inferior do carregador.
- Certifique-se de que o cabo se encontra posicionado de forma a que não seja pisado, trilhado ou fique sujeito a água, danos ou esforço.

## BREVE DESCRIÇÃO

O Carregador de Unidade Dupla foi concebido para ser utilizado com as baterias recarregáveis de íões de lítio aprovadas pela Motorola Solutions (indicadas na Tabela 1). O compartimento frontal do carregador tem capacidade para suportar um rádio com uma bateria encaixada. O compartimento traseiro foi concebido apenas para carregar as baterias acima mencionadas (sozinho).

Um indicador LED iluminado indica o estado da carga do compartimento traseiro; o estado da carga no compartimento frontal é comunicado através do visor do rádio.

O Carregador de Unidade Dupla suporta a passagem de dados (do rádio para um PC) através da utilização do cabo mini-USB para USB (nota: o cabo de dados USB é fornecido separadamente).

## INSTRUÇÕES OPERACIONAIS

- Não se esqueça de ligar primeiro o Carregador de Unidade Dupla antes de inserir o terminal de rádio com a bateria encaixada no compartimento frontal ou a bateria auxiliar no compartimento traseiro do carregador.
- Utilize APENAS o Cabo de Dados para os dados. O cabo de dados não suportará o carregamento da bateria.
- O compartimento frontal tem prioridade de carregamento sobre o compartimento traseiro. Deste modo, o terminal do compartimento frontal pode carregar completamente a respetiva bateria antes de a bateria do compartimento traseiro começar a carregar.

## BATERIAS AUTORIZADAS PELA MOTOROLA SOLUTIONS

As baterias indicadas na Tabela 1 foram aprovadas para serem utilizadas com o Carregador de Unidade Dupla.

*Tabela 1: Baterias Autorizadas pela Motorola Solutions*

| Número do Kit (Peça) | Plataforma/Descrição                      |
|----------------------|-------------------------------------------|
| NNTN8020             | Capacidade Standard, Iões de Lítio        |
| NNTN8023             | Alta Capacidade, Iões de Lítio            |
| PMNN4522             | Alta Capacidade, IMPRES 2™, Iões de Lítio |

# FONTES DE ALIMENTAÇÃO AUTORIZADAS PELA MOTOROLA SOLUTIONS E ADAPTADORES COMPATÍVEIS

As fontes de alimentação indicadas na Tabela 2 são aprovadas para utilização com o Carregador de Unidade Dupla.

*Tabela 2: Fontes de alimentação autorizadas pela Motorola Solutions e adaptadores compatíveis*

| Número de kit da fonte de alimentação | Adaptador | Descrição                                      | Destino                     |
|---------------------------------------|-----------|------------------------------------------------|-----------------------------|
| NNTN8252A                             | SYN7455_  | PS, MODO DE COMUTAÇÃO DE CARREGADOR, 110-240 V | RU                          |
| NNTN8253A                             | Nenhum    | PS, MODO DE COMUTAÇÃO DE CARREGADOR, 110-240 V | EUA                         |
| NNTN8254A                             | SYN7456_  | PS, MODO DE COMUTAÇÃO DE CARREGADOR, 110-240 V | EMEA                        |
| NNTN8255A                             | SYN8127_  | PS, MODO DE COMUTAÇÃO DE CARREGADOR, 110-240 V | Austrália/<br>Nova Zelândia |
| NNTN5286A                             | SYN8039_  | PS, MODO DE COMUTAÇÃO DE CARREGADOR, 110-240 V | Argentina                   |
| NNTN8258A                             | SYN7460_  | PS, MODO DE COMUTAÇÃO DE CARREGADOR, 110-240 V | Coreia                      |
| NNTN8259A                             | Nenhum    | PS, MODO DE COMUTAÇÃO DE CARREGADOR, 110-240 V | Brasil                      |

**Tabela 2: Fontes de alimentação autorizadas pela Motorola Solutions e adaptadores compatíveis**

| <b>Número de kit da fonte de alimentação</b> | <b>Adaptador</b> | <b>Descrição</b>                               | <b>Destino</b>                      |
|----------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------|
| NNTN8260A                                    | Nenhum           | PS, MODO DE COMUTAÇÃO DE CARREGADOR, 110-240 V | China                               |
| NNTN8252B                                    | 58012029006      | PS, SMPS, 110-240V                             | RU                                  |
| NNTN8253B                                    | 58012029001      | PS, SMPS, 110-240V                             | EUA                                 |
| NNTN8254B                                    | 58012029004      | PS, SMPS, 110-240V                             | EMEA                                |
| NNTN8256B                                    | 58012029008      | PS, SMPS, 110-240V                             | Argentina                           |
| NNTN5258B                                    | 58012029005      | PS, SMPS, 110-240V                             | Coreia                              |
| NNTN8259B                                    | 58012029003      | PS, SMPS, 110-240V                             | Brasil                              |
| NNTN5260B                                    | 58012029002      | PS, SMPS, 110-240V                             | China                               |
| NNTN5255B                                    | 58012029007      | PS, SMPS, 110-240V                             | Austrália/<br>Nova Zelândia         |
| PS000042A01                                  | Nenhum           | PS, MODO DE COMUTAÇÃO, 100-240 V CA            | Estados Unidos/<br>Japão/<br>Taiwan |
| PS000042A02                                  | Nenhum           | PS, MODO DE COMUTAÇÃO, 100-240 V CA            | Europa                              |
| PS000042A03                                  | Nenhum           | PS, MODO DE COMUTAÇÃO, 100-240 V CA            | Reino Unido/<br>Hong Kong           |
| PS000042A04                                  | Nenhum           | PS, MODO DE COMUTAÇÃO, 100-240 V CA            | Austrália/<br>Nova Zelândia         |

***Tabela 2: Fontes de alimentação autorizadas pela Motorola Solutions e adaptadores compatíveis***

| <b>Número de kit da fonte de alimentação</b> | <b>Adaptador</b> | <b>Descrição</b>                    | <b>Destino</b> |
|----------------------------------------------|------------------|-------------------------------------|----------------|
| PS000042A05                                  | Nenhum           | PS, MODO DE COMUTAÇÃO, 100-240 V CA | Argentina      |
| PS000042A06                                  | Nenhum           | PS, MODO DE COMUTAÇÃO, 100-240 V CA | China          |
| PS000042A07                                  | Nenhum           | PS, MODO DE COMUTAÇÃO, 100-240 V CA | Coreia         |
| PS000042A08                                  | Nenhum           | PS, MODO DE COMUTAÇÃO, 100-240 V CA | Brasil         |

***Tabela 3: Fontes de alimentação autorizadas pela Motorola Solutions - suportam o carregamento simultâneo***

| <b>Número de kit da fonte de alimentação</b> | <b>Adaptador</b> | <b>Descrição</b>   | <b>Destino</b>       |
|----------------------------------------------|------------------|--------------------|----------------------|
| 25012022001                                  | Nenhum           | PS, SMPS, 110-240V | EUA/Japão/<br>Taiwan |
| 25012022002                                  | Nenhum           | PS, SMPS, 110-240V | EMEA                 |
| 25012022003                                  | Nenhum           | PS, SMPS, 110-240V | RU                   |
| 25012022004                                  | Nenhum           | PS, SMPS, 110-240V | China                |

**Tabela 3: Fontes de alimentação autorizadas pela Motorola Solutions - suportam o carregamento simultâneo**

| Número de kit da fonte de alimentação | Adaptador | Descrição          | Destino                     |
|---------------------------------------|-----------|--------------------|-----------------------------|
| 25012022006                           | Nenhum    | PS, SMPS, 110-240V | Austrália/<br>Nova Zelândia |
| 25012022007                           | Nenhum    | PS, SMPS, 110-240V | Brasil                      |
| 25012022008                           | Nenhum    | PS, SMPS, 110-240V | Argentina                   |
| 25012022009                           | Nenhum    | PS, SMPS, 110-240V | Coreia                      |

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

**Os Carregadores de Unidade Dupla foram concebidos para serem utilizados apenas com as baterias e as fontes de alimentação Motorola Solutions autorizadas indicadas na Tabela 1, Tabela 2 e Tabela 3 na página 5 – 6; a utilização com produtos não autorizados pode impedir o funcionamento adequado.**

O carregador da bateria irá integrar um rádio com uma bateria encaixada no compartimento frontal e apenas uma bateria no compartimento traseiro. Para carregar uma bateria, utilize o procedimento seguinte: (Consulte a Figura 1, página 10).

1. Ligue a extremidade arredondada do cabo da fonte de alimentação no Conector CC na parte traseira do carregador.
2. Ligue a fonte de alimentação na tomada de CA adequada. O LED do carregador piscará a verde uma vez para indicar uma ligação bem-sucedida.

3. Insira um rádio com bateria no compartimento frontal do carregador ao:
  - a. alinhar a ranhura de cada lado do rádio com a calha levantada correspondente de cada lado do compartimento do carregador.
  - b. deslizar o rádio para o compartimento do carregador, assegurando o contacto completo entre os contactos do carregador e do rádio.
4. Quando o rádio estiver corretamente colocado no compartimento, o visor do rádio ficará iluminado e apresentará o estado da carga.

**Nota:** carregue as baterias novas durante a noite para assegurar um carregamento completo.

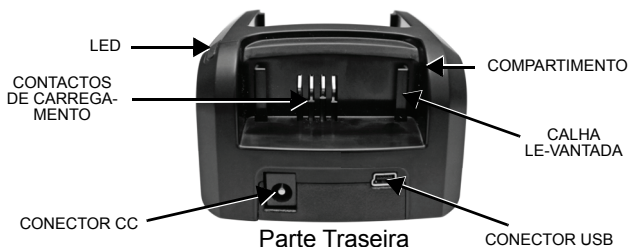
Para minimizar o tempo de carregamento, recomenda-se que desligue o rádio.

5. Insira uma bateria no compartimento traseiro do carregador ao:
  - a. alinhar a ranhura de cada lado da bateria com a calha levantada correspondente de cada lado do compartimento do carregador.
  - b. deslizar a bateria para o compartimento do carregador, assegurando o contacto completo entre os contactos do carregador e da bateria.
6. Quando a bateria estiver corretamente colocada no compartimento, o LED do carregador acenderá de acordo com a Tabela 4 na página 11.

**Nota:** carregue as baterias novas durante a noite para assegurar um carregamento completo.



Parte Frontal



Parte Traseira

*Figura 1. Carregador de Baterias*

## DETEÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

(O LED é APENAS para o Compartimento Traseiro. As indicações de carga para a bateria encaixada num rádio serão indicadas através do visor do rádio)

Durante a deteção e resolução de problemas, verifique sempre a cor do LED:

*Tabela 4: Bateria do Compartimento Traseiro/  
Estado do Carregador*

| Cor do LED               | Estado da bateria/carregador                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nenhuma indicação do LED | A cavidade da bateria está vazia.<br><br>Ou, a bateria não está totalmente encaixada na cavidade da bateria no carregador ou há algo a impedir que o carregador detete a bateria.                                                                                                                                                 |
| Verde intermitente único | Ligação do carregador bem efetuada.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Vermelho intermitente    | O Carregador identificou a Bateria como inválida, danificada ou sobrecarregada.<br><br>O Carregador pode ter detetado um contacto de Bateria aberto ou em curto-circuito, dados da Bateria corrompidos, um identificador Motorola Solutions inválido do dispositivo de memória da Bateria, sem dispositivo de memória da Bateria. |
| Vermelho constante       | O carregador detetou corretamente uma bateria na cavidade da bateria.<br><br>O carregador está a carregar a bateria. A bateria tem uma carga de 0–90%.                                                                                                                                                                            |

**Tabela 4: Bateria do Compartimento Traseiro/  
Estado do Carregador (Continuação)**

| Cor do LED                  | Estado da bateria/carregador                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cor de laranja intermitente | <p>O carregador detetou corretamente uma bateria na cavidade da bateria.</p> <p>O Carregador está a Aguardar para Carregar a Bateria.</p> <p><b>Nota:</b> a demora pode dever-se ao facto de a bateria estar muito quente, muito fria ou excessivamente descarregada. Quando a temperatura da bateria atingir um valor aceitável ou quando o carregador recuperar a bateria da condição de excessivamente descarregada, o carregador passará para o modo de carregamento apropriado.</p> |
| Verde intermitente          | <p>O carregador detetou corretamente uma bateria na cavidade.</p> <p>O Carregador está a carregar a Bateria. A bateria de Lítio está mais de 90% carregada.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Verde constante             | <p>O carregador detetou corretamente uma bateria na cavidade.</p> <p>A carga da bateria de lítio é superior a 95% do total.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## Nenhuma indicação do LED?

1. Assegure-se de que o cabo da fonte de alimentação está bem ligado ao Conector CC e que a fonte de alimentação está ligada a uma tomada de CA adequada.
  - a. Desligue a fonte de alimentação da parede. Inspeccione os contactos elétricos da ficha da fonte de alimentação.
  - b. Desligue a fonte de alimentação do carregador. Inspeccione os contactos elétricos do cabo da fonte de alimentação e do conector CC do carregador.
  - c. Volte a encaixar com firmeza a fonte de alimentação no carregador.
  - d. Volte a ligar com firmeza a fonte de alimentação à tomada de CA adequada.

2. Retire a bateria da cavidade do carregador, e:
  - a. inspecione os contactos elétricos da bateria;
  - b. inspecione os contactos elétricos na cavidade do carregador;
  - c. reinsira firmemente a bateria na cavidade do carregador.

### **Indicador LED vermelho intermitente?**

1. Retire a bateria da cavidade do carregador, e:
  - a. verifique se a bateria se encontra na lista de baterias Motorola Solutions da Tabela 1 na página 4;
  - b. inspecione os contactos elétricos da bateria;
  - c. inspecione os contactos elétricos na cavidade do carregador;
  - d. reinsira firmemente a bateria na cavidade do carregador.
  - e. se a indicação persistir, contacte o representante da Motorola Solutions.

### **Indicador LED cor de laranja intermitente?**

Aguarde.

A temperatura da bateria voltará para o intervalo permitido para retomar o carregamento.

Ou, o carregador irá recuperar a bateria da condição de excessivamente descarregada.

**Nota:** o carregamento fora dos limites de temperatura e de tensão indicados pode reduzir drasticamente a vida útil da bateria.

## ASSISTÊNCIA

Não desmonte o Carregador de Unidade Dupla, pois este não pode ser reparado e não estão disponíveis peças de substituição. Encomende carregadores de substituição consoante necessário.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e o logótipo M Estilizado são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Motorola Trademark Holdings, LLC e são usadas mediante licença. As restantes marcas comerciais são propriedade dos respetivos proprietários.

© 2012 e 2017 Motorola Solutions, Inc. Todos os direitos reservados





**MOTOROLA SOLUTIONS**



68009568001-CB

